

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Súrgönycim Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre 1080 Lei
Fél évre 540 Lei
Negyed évre 270 Lei
Havonta 90 Lei

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

A béke győzelme.

Radics István halála és az azt megelőző politikai merényletek következményeként, szinte biztosra és aggodva várta Európa, hogy a szabadságra vágyó horvát nép elfojtott szenvedélyének kirobbanására elérkezett az idő. Azzal tisztában van minden politikus, aki figyelemmel kíséri Jugoszlávia belpolitikai életét, hogy ennek az országnak nem lett volna elég ereje ahhoz, hogy egy esetleges szét szakadási mozgalomnak útját állja. A horvátok vezető politikusai ugyancsak tudták azt, hogy a horvát nép lelkesedésének nem lehetett volna gátat vetni és ha forradalom árán is, kívánva volna szabadságát. És mégis, a horvát parasztpárt vezéréi, akiknek szava parancs és parancsa egy a teljesedéssel, őrizkedtek attól, hogy a népet oktalan vérontásba vigyék. A horvát vezérek mindent elkövettek, hogy lecsillapítsák a szenvedélyeket és ez a hatalmas, szinte emberfeletti munka sikerült nekik.

Kérdhetnénk, hogy vajon mi lehetett az oka annak, hogy a horvát vezérek igyekeztek elfojtani a szenvedélyek lángját, akkor, a mikor évszázados kívánságuk valósult volna meg. A horvát parasztpárt vezetői előtt, ezért a ténykedésükért hálával kell adózni az egész Európának. A politikai okosság nem keresi a népszerűséget akkor, amikor a népszerűségnek olyan ára is lehet, amely miatt ezek életét, esetleg egy ország létét kellene kockára tenni. A horvát parasztpárt vezetői rendelkeznek ezzel a politikai okossággal és tudják, hogy egy esetleges forradalom ismét felgyújthatta volna a Balkán tüzfészket és az ilyen veszedelmes tűz könnyen lángollobbanthatja az egész Európát is. Tudják azt is, hogy államférfiai kötelesség az, hogy matematikai pontossággal ki kell számítani azokat az eshetőségeket, amelyek az elhatározások és cselekedetek nyomán bekövetkezhetnek és szigorúan kell mérlegelni az eredményeket. A horvát vezérek, most a legnagyobb elkeseredés és lángoló szenvedélyek tüzeben sziklaszilárdan megállták helyüket és megakadályozták, hogy ismét vér áztassa a szántásra várakozó földeket.

Ennek a politikai okosságnak kellene győzedelmeskedni az egész világon. Ha ilyen államférfiak józan politikája csillapította volna mindig le a fellobbanó szenvedélyeket, ugy kevesebb özvegy, kevesebb árva és kevesebb nyomor volna ezen a földön. Ha ez a politikai okosság minden vonalon győzni fog, akkor remélhetjük, hogy végre valahára az igazi konszolidáció, a népek megértése és békeakarata diadalmaskodni fog. Mert a népek békét és megértést akarnak és a demagógia által kirobbantott szenvedélyek sohasem a nép akaratának igazi megnyilvánulásai. A békéért harcoltak most a horvát parasztpárt vezetői és harcaikat elismerésre méltó győzelem kísérte.

Averescu tábornok július 17-én egy napig miniszterelnöke volt Romániának.

A párisi „Pax“ feltűnést keltő cikke. — Bratianu a kölcsöntárgyalások eredménytelensége miatt átadta helyét Averescunak. — Az új kormány kinevezése már meg is jelent a Monitorul Oficialban, de izgalmas körülmények között kivették a hivatalos lap erre vonatkozó közleményét.

Averescu tábornok visszaadta kinevezését, mert a jelenlegi parlamenttel nem volt hajlandó együttműködni.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) Román belpolitikai körökben nagy szenzációt váltott ki a párisi „Pax“ című lap feltűnést keltő értesítése arról az állítólagos tényről, hogy Averescu tábornok az elmúlt hónap közepén egy napig kinevezett kormányelnöke volt Romániának. A francia lap kétségkívül óriási meglepetésként ható cikke magyar fordításban a következőkben hangzik:

— Július 17-én, amikor Rist, a francia bank államhátrója és Bratianu Vintila kormányelnök között — mint ismeretes — megszakadtak a leu stabilizációjára vonatkozó tárgyalások, Bratianu kormányelnök afeletti elkeseredésében, hogy sem a kölcsön, sem pedig a stabilizáció ügyét nem sikerült nyélbe ütni, lemondását határozta el. A francia állambank feltételei ugyanis — mint Bratianu akkor kijelentette — amely körülmény azonban csak most került nyilvánosságra — teljességgel elfogadhatatlanok voltak, ugyanannyan, hogy Bratianu megjelent a régens tanács előtt s felajánlva lemondását, Averescu tábornokot ajánlotta utódjának.

Július 17-én délelőtt 10 órakor Averescu tábornok meg is jelent a régens tanács előtt és hajlandónak nyilatkozott a kormány átvételére. Déli 1 órakor Averescu már kézhez is vette miniszterelnökké történt kinevezését, amelyhez a régens tanács többek között azt a feltételt kötötte, hogy Averescu a jelenlegi parlamenttel dolgozzon együtt. A tábornok este 7 óráig kért és kapott haladékot a végleges válasz meg-

adására. Miután azonban teljességgel bizonyosnak látszott, hogy Averescu elfogadja a régens tanács feltételeit, a kinevezésről szóló dekrétum szövegét közlés végett megküldötték a Monitorul Oficialnak.

Pontban este 7 órakor újra megjelent a régens tanács előtt Averescu tábornok és legnagyobb sajnálkozásának kifejezése mellett visszaadta megbízatását, arról az indoklással, hogy miután pártja nem hajlandó a jelenlegi parlamenttel együttműködni, a kormányalakítást nem vállalhatja. Még a kihallgatás alatt megérkezett a régens tanács palotájába Bratianu Vintila is, akit a régens tanács soronki-vül fogadott. Hogy mi történt ezen az audien-cián, arról semmi megbízható értesítés nem szivárgott ki, annyi azonban tény, hogy este fél nyolc órakor sürgős telefonutasítás ment a Monitorul Oficial nyomdájába, hogy állítsák le a gépeket és a nyomás alatt lévő szedésből emeljék ki Averescu kormányelnökké történt kinevezéséről szóló régens tanács dekrétumot. A lap nagyobb része azonban már ki volt nyomva, sőt expedálva is lett s ezért automa-bulos futárokat menesztettek a fővárosi és a kö-zeli pályaudvarokra, akik a mozgópostából ki-emelték a Monitorul Oficial aznapi lap-peldányait.

Eddig szól a „Pax“ szenzációs értesítése, amely szerint Averescu tábornok 1928 július 17-én délelőtt 10 órától este 7 óráig miniszterelnöke volt Romániának.

Kommunista monstre-pör Kolozsvárott.

A cluji hadbíróóság megkezdte az oradeai munkáspör tárgyalását. Száztíz vádlott és kétszázötven tanu.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának távirata.) A hatodik hadtest hadbíróósága előtt ma délelőtt kezdődött meg a kommunista özszeesküvéssel vádolt oradeai munkások perének tárgyalása. Az ügyben jelenleg 28 vádlott van letartóztatásban, akiket szuronyos fogházörök kísérttek a hadbíróóság elé. Jelen voltak a tárgyaláson a szabadlábban levő vádlottak is: Müller Kálmán, Foris István, dr. Rozvan Jemő, dr. Szántó Dezső, Freund mérnök stb. Összesen 110 vádlottja van a monstre pernek, amelyben 250 tanut fog kihallgatni a bíróság.

A tárgyalás megnyitása után a királyi ügyész fellelvasta a vádiratot, amely államellenes összeesküvéssel, idegen nagyhatalom számára folytatott propagandával, hatóságok megsértésével és tiltott röpiratok terjesztésével vádolja a kommunistákat. A vádirat fellelvastása után az elnök a fő tárgyalás napját szeptember 10-re tűzte ki, amikor az összes vádlottakat és a tanukat megidézik. A tárgyalás, tekintettel a vádlottak és tanuk nagy számára, egy hétig is eltarthat.

Kémkedésért négy évi fegyházra ítélték gróf Andrássy Sándor jószágkormányzóját.

Palásthy dr. gálszécsi ügyvédet egy havi fegyházra ítélték bűnpalástolásért.

Kassáról jelentik: A kassai törvényszék ma vont felelősségre a kémkedéssel vádolt Horváth Elek jószágkormányzót, aki Andrássy Sándor gróf zempléni uradalmainak vezetője és Palásthy Béla dr. gálszécsi ügyvédet, aki ellen bűnpártolás címén emelt vádat az ügyészség. A két előkelő magyar férfit egy Weiszer Miksa nevű ügynök vallomása alapján tartóztatták le és letartóztatásuk annak idején komos szeszéclőt kért a Felvidéken, ahol mindenki meg volt győződve a súlyos vád tarthatatlanságáról.

Horváth Elek az ügyészi vádirat szerint 1926 májusától összeköttetésben állott Kern és Osváth kapitányok útján a budapesti magyar hírszerző különítménnyel, akiknek több alkalommal jelentést tett irásban és szóban a tőketeresi, varannói, gálszécsi és nagymihályi katonai helyőrségek erejéről, a katonák felszereléséről, élelmezéséről és különféle katonai szállítmányokról. Ugyanolyan vádolja az ügyészség dr. Palásthy Béla gálszécsi ügyvédet a rend-

törvénybe ütköző bűncselekmény elkövetésével, mert jóllehet tudomása volt Horváthnak, kémkedési tevékenységéről, nem hozta ezt a körülményt a hatóságok tudomására. A vádirat felolvasása után a bíróság Horváth kihallgatását kezdte meg. Horváth vallomásaiban elmondja, hogy Sátoraljaujhelyre majdnem minden héten ellátogatott. Látogatása egyrészt hivatalos, másrészt magánjellegű volt. Sátoraljaujhelyi látogatásai alkalmával délutánokként rendes szokás szerint barátaival és ismerőseivel együtt kártyázgatót a Központi kávéházban.

Körülbelül a múlt év októberében egy vasárnap szintén a kávéházban ült, amikor a főpincér tudatta vele, hogy két ur a szomszéd asztalnál beszélni óhajt vele. Nyomban felállt, odament a két urhoz, akik közül az egyikben felismerte Weiszer Miksát. A másik szintén bemutatkozott, de nem értette tisztán a nevét és ez megkérte, hogy valami fontos ügyben szornne vele beszélni. Növéré lakását ajánlotta, ahol tényleg este 6 órakor össze is jöttek. Ez alkalommal a Központi kávéház főpincéréről kívánt tőle felvilágosítást, hogy nem csak

kém-e. Ezután még két ízben találkozott a nővére lakásán Kern és Osváth kapitánnyal, akik érdeklődtek nála a tőketeresi és legényemihályi garnizonokról és azoknál megkértek, hogy nem tudna-e olyan személyeket szerezni, akik kémkedést vállalnak. Ő elutasító választ adott, csupán azt említette, hogy véleménye szerint Tőketeresben és Legényem nem lesz több katonaság, mint békében volt, tehát 4-5 század.

Egy aradi urlasszony öngyilkos kísérlete.

Szublímátot ivott egy előkelő aradi tisztviselő felesége, mert férje el akarta hagyni. — A gyomormosás megszüntette az öngyilkosság okát.

(Arad, augusztus 18.) G. M. aradi urlasszony, egy ismert és előkelő tisztviselő felesége ma öngyilkossági szándékából szublímátot ivott. Szerencsére az idejekorán előhívott orvos gyomormosással megmentette az életnek és már tal van minden veszélyen. G. M. tragédiája annyira különös és nem mindennapi, hogy a témakereső novellairók érdekében is érdemes vele foglalkozni. Az aradi államrendőrség táviratot kapott, amelyben egy váradai kereskedő figyelmeztette, hogy G. M. öngyilkos akar lenni és kéri, ha lehetséges, akadályozza meg a rendőrség. Egy rendőrtiszt nyomban elment az urlasszony lakására, aki a komisszár megérkezése előtt néhány perccel itta meg a szublímát-oldatot. Gyorsan orvost hívtak, aki gyomormosást alkalmazott, és megmentette az urlasszonyt az életnek.

G. M. nemrég ment férjhez és néhány hónapi boldognak látszó házasság után férje kezdett elhidegülni tőle és néhány nappal ez előtt bejelentette, hogy el akar válni. A csinos és szép fiatal asszony nem is sejtette az okát annak, hogy mi távoltotta el férjét és annyira kétségbeesítettette az elválás gondolata, hogy elhatározta az öngyilkosságot. Szándékáról levelet írt Váradon lakó bátyjának, aki azonnal táviratozott az aradi rendőrségre, hogy megakadályozzák a végzetes tettet. A

A bíróság ezután dr. Palásthyt hallgatta ki, aki a leghatározottabban tagadta, hogy Horváth a kémkedésről valaha valamilyen említést tett volna. A bíróság ezután a katonai szakértőket hallgatta meg, majd a vád- és védőbeszédok elhangzása után a nagyszámú összegyűlékezett közönség jelenlétében hirdette ki az ítéletet, melyben Horváth Eleket bűnösnek mondta ki a katonai kémkedés büntetésében és ezért 4 évi fegyházra és 10.000 cseňkoronára pénzbüntetésre; dr. Palásthy Béla gálszécsi ügyvédet szintén bűnösnek mondta ki, amiért a kémkedést nem jelentette fel s ezért 1 havi fegyházra ítélté el. Az ítélet ellen, — amely a Felvidéken nagy meglepetést váltott ki — úgy az ügyész, mint a védők felelősséget jelentettek be.

fiatalasszony több levelet is írt mielőtt az öngyilkossági kísérletet végrehajtotta, de ezek a levelek nem kerültek nyilvánosság elé.

Ezután következik az, ami még pszichológiai szempontból is problémának látszik. Az urlasszony, amikor magához tért és megszüntek a méregokozta fájdalmak, ágya mellett találta bűnbánó férjét, aki sirva könyörgött bocsánatért és kijelentette, hogy eszé ágában sincs elválni. De a fiatalasszony lelkében valami különös változást idéztek elő a kiállott izgalmak, az irtózatossá fájdalmak és a halál közelsége. Talán szenvedése közben megtalálta az élet értékét és meggyőződte azt, aki neki ezeket a szenvedéseket okozta, mert a mikor meglátta férjét ágya előtt térdelni, gyűlöletet, megvetést érzett, vagy talán a bosszúállás öbrédt fel benne és elutasította magától azt a férfit, akiért néhány órával azelőtt megakart halni. Nem hisztérikus görcsök és romanok között történt az elutasítás, hanem a közben megérkező bátyja és férje előtt nyugodtan, megfontoltan kijelentette, hogy el akar válni és nincsen az a könyörgés, az a hatalom, amely eltértené őt szándékától. Még csak annyit, hogy a férj szomorúan, leeresztett fejjel hagyta ott feleségét; olyan elképedett volt, mintha halálba akarna menekülni. G. M. a mai napon benyújtotta az aradi törvényszéknek férje ellen a válókeresetet.

Utközben.

Írta: FEDÁK SÁRI.

Felgyezéselm életemről s eddigi pályafutásomról.

Mikor aztán már kitünően ment a német, elérkezett azon kérdésnek az ideje, hogy hol kellene ezt színpadon kipróbálni. Reinhardt, a ki határtalan érdeklődéssel kísérte lépéseimet, azt a prozopozíciót tette Strakošchnak, hogy próbáljuk ki a német tudományt a Deutsches Theaterben, nyáron, míg ő szünetet tart. Ennek mindenki nagyon örült és szegény boldogult, kitünő művész, Victor Arnold igazgatása alatt meg is indultak a próbák Veró György „Brettigräfin” című operettjéből. A nagyszerű Wassmann volt a partnerem.

Abban az időben történt, hogy két fiatal ifju, színiiskolát végzett ifjoncok, feljöttek hozzám a Westminster Hotel negyedik emeletére. A kérelem az volt, hogy eszközölném ki nekik a nyári szerződést a kórusban, a Brettigräfin című darabban. Nekik ugyanis azt mondták, hogy ha Fraulein Fedák akarja, akkor minden további nehézség nélkül meg is kaphatják a szerződést. Csak a kórusba szeretnének bejutni, mert nincs egy fityingjük sem és már rongyos kezd lenni a cipőjük talpa. Azt is hallották, hogy a létszám már be van töltve és a világon senkit fel nem vesznek. Nagyon szépen kérték, hogy eszközöljem ki számukra

a szerződést. Könyörögtek. Megígértem a két fiúnak, hogy mindent meg fogok tenni s akár-hogy van is, erre a nyári gázsira minden körülmények között számíthatnak. Mielőtt elmentek, megkérdeztem a nevüket. Az egyik Lothar Mendes volt, a másik — Ernst Lubitsch.

Megveregettem a két kedves fiú vállát és Lubitschtól így bucsúztam:
— Servus Ernőském!

Mikor most, az elmúlt nyáron, 1927-ben Pesten volt, számos, csak az utolsó estén találkoztam vele. Össze-vissza hurcolták, ünnepele-tek, nyuzták, farszították. A Budai Szinkörbe a világért sem hozták volna el. Mindent megmutattak neki az égvilágon, csak egy nagyon magyar színésznek nagyon magyar beszédét, táncát, játékát, kosztümjeit nem tartották érdemesnek megmutatni neki. Ez engem nem a színésznek miatt bosszantott, de a magyar muzsika, a magyar ruha és a magyar tánc miatt, amit okvetlen látni kellett volna Lubitsch Ernőnek. En részemről nem is igen igyekeztem találkozni vele, miután semmiféle filmtől semmit nem akarok. Az utolsó estén azonban még is bementem a Film-Club bankótiére, ahova nem is voltam meghíva, mely tettemért utólag bocsánatot is kértem. Egyszerűen beállítottam. Mikor meglátott, a legnagyobb meglepetéssel mondta:

— Hát hogyan lehetséges az, hogy nekem ezt egyetlen ember sem mondta, hogy maga

Pesten van és játszik!

Ezzel már hibátlannul kezdte is énekelni a Brettigräfin slágerszámát:

— Erinnerst Du dich? „Wir sind nur Püppchen, Püppchen, Püppchen nur aus Holz und Wachs...”

A vér a fejembe és a szivembe szökött. Csak igazi, nagy tehetsége érénye a hála és a kedves visszaemlékezés. Aztán leült mellém. Ezer kérdése volt, nekem kétezer. Mikor bucsúzott, azt mondta:

— Nem tudom, mi és hogy lesz az életben, de én neked barátod vagyok. Amennyiben Hollywoodba akarnál jönni, állok mindenben rendelkezésedre. Akármit akarsz csinálni, akárhol, mondd meg, kiket akarsz ismerni, kiket nem, amiben csak szolgálatodra lehetek, parancsolj velem.

Ezzel megint kezdte énekelni a Brettigräfin-t:

— Wir sind nur Püppchen, Püppchen... und jetzt nur noch einmal gegen Sie nur: Servus Ernőském.

Boldog vagyok, hogy olyan nagy karriert csinált és olyan rendkívüli filmrendező lett belőle. És büszke vagyok, hogy a cipőtalpához, melyen magasan ivelő utjára elindult, nekem is van egy hátszályni közöm.

Nyugodt lélekkel állithatom, hogy első vizsgám a német nyelvben kitünően sikerült. A Brettigräfin előadása mindannak megfelelt, amit és ahogy vártuk tőle. Határozott nagy saktósikere volt és a rekkendő nyáron — olvadt az aszfalt — egy drámai színházban, hol nincsenek operettelőadásokhoz szokva, nagyon szépen és minden várakozáson felül sikerült. Az egyetlen nagy baj az volt, hogy mikor augusztusban a Deutsches Theater elkezdte a munkát, mi nem tudtuk egy másik színházban folytatni a darabunkat, mert mindegyikben játszottak és csak októberre lehetett volt-

Az Igmándi

természetes keserűvíz
gyomor-:bél-tisztító
hatása páratlan.

Kapható mindenütt kis és nagy üvegben. Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel!

Rendezik

az autbuszközlekedést Aradon.

Az Interimár-bizottság új autbuszokat vesz bérbe. — Ötpercenként indulnak majd az autbuszok minden irányból.

(Arad, augusztus 18.) A városi Interimár-bizottság mai ülésén dr. Robu János elnök ismertette a miniszterium átiratát, amely azt kérdezi, hogy a városnak szüksége van-e az Ungár-féle autbuszok további bérére. A bizottság arra az álláspontra helyezkedett, hogy az Ungár-féle autbuszokat nem béri tovább, hanem ehelyett bérbevesz két középnyagú Berliet-autobuszt, amelyre a napokban tett ajánlatot a Creditul Extern. A kocskék utáni darabonként 40.500 lej bért fizet a város havonta 18 hónapon át és ekkor a kocskák a város tulajdonába mennek át. Ugy ezek, mint a később bérbeveendő autbuszok karosszéleit az Astragyár fogja előállítani. Ez a két Berliet-autobusz Ujaradra, illetve a Mosóczy-telepre fog járni.

Ezzel kapcsolatban szóba került a közúti közlekedési eszközök rentabilitásának kérdése is. Tripa gépüzemi mérnök kimutatta, hogy a kisvasut egy félév alatt 3.361.407 lej tételbe, a nagy Renault-autobusz, amely már ki van fizetve, 1.100.000 lej, a kis autbuszok pedig darabonként naponta 3000 lej. Tekintettel arra, hogy a kisvasutat rövidesen be akarják szüntetni, a mérnök kifejtette, hogy három nagy és négy kis autbuszra van szükség. Vátlószínű, hogy nemsokára ezek bérbevétele is sor kerül és akkor Aradon ötpercenként fognak közlekedni az autbuszok minden irányban.

Az Interimár-bizottság egyébként kiadta az ideiglenes engedélyt Feier Lajos vállalkozónak, aki, mint megírtuk, két autbuszjáratot szándékozott beállítani. Az egyik a hegyaljai villamos megállótól Ujmikalakáig terjed és vissza. A másik járat pedig a Weitzer János-uccából kiindulva a Batthyány-, Kossuth-ucákön át a textigyárig és vissza terjed. A bizottság megállapította a viteldíjakat is. Eszerint I. zóna 4 lej, II. zóna 6 lej.

na megfelelő színvonalat kapni. Kéthónapi pihenés után egy darabot ismét elővenni, folytatni, annak igazán nem lett volna semmi értelme. Itt fekszenek előttem a berlini kritikák, a melyek tényleg fenomenálisak. Az első próbálkozás után tényleg úgy nézett ki, hogy örök német színpadon maradok. Megtaláltam a szerepomat is.

Reinhardt sehogysem akarta elhinni, hogy ilyesmi lehetséges legyen. Februárban még elrohantam a Dete-pincéből, éjszakának idején, hogy tanuljam azt a nyelvet, melyből egy mulkot sem beszéltem. Juniusban pedig már játszom a Deutsches Theater színpadán. Ezt bizony magam sem hittem volna. Mi mindent képes produkálni az energia és a szorgalom. Reinhardt bejött az esti kosztümös főpróbára. Az az este is felejthetetlen lesz, míg élek. Az első páholyban ült, a színpadtól jobbra, a földszinten. A könyökére támaszkodva, nagyon előre hajolva, figyelt. Merően nézett, egy pillanatra sem vette le a rólam a szemét. A második felvonás után professzorom kíséretében bejött az öltözőmbe. Nagyon komolyan nézett rám és a következőket mondta:

— Hagyja ott az operettet. Menjen át a prózaszerepekre és maradjon itt a Deutsches Theaternél. Garantálom, hogy nagyon rövid idő alatt a világ legelső színésznőjét csinálom magából.

Hülyén bámultam rá. Nem értettem, hogy egyebet is lehet játszani, mint operettet. Nem értettem, hogy olyasvalamit is lehet csinálni, ami miatt aztán talán soha vissza nem mehetek a hazámba, örökre itt tartanak és el kell szakadnom Imre gróftól. Makacsul nézett a rettenetesen átható tekintetével, egy pillanatra le nem vette rólam a szemét, aztán kicsit vontatva, orrhangon, ahogy beszélni szokott, folytatta:

— Ha ez mind igaz, amit csinál, ha ez a láva, ez a féktelen temperamentum nem tette... lehetetlen!... akkor olyan jövő áll maga előtt amilyenre még nem is volt példa.



Napon
és vizen

az érzékeny bőrt
védi a két Elida krém



Fürdés előtt és este
Elida Coldcream
fürdés után és a nap
minden órájában, —
napsütésben és szeles
időjárásban — Elida
Arckrém

Tubusban 45 Le
Tégelyben 75 Le

ELIDA

Hogyan dolgoztak a petroleum-panamisták

A közlekedési miniszter fivérei is belekeveredtek az ügybe.

Apokrif távirattal akarták a bírót eltávolítani.

(Az Aradi Közlöny Bucuresti-i tudósítójának távirata.) A dambovitai nagyarányú petroleum-panama ügyében a nemzeti-parasztpárt lapja a Dreptatea is szenzációsnak jelzett leleplezésre készül. Mai számában a lap már bejelenti, hogy érdekes és nagyjelentőségű okmányok birtokába jutott. Ezek az okmányok a kormány egyik tagjára is vonatkoznak és állítólag azt tartalmazzák, hogy Dimitriu közlekedésiügyi miniszter az egyik letartóztatásban levő vádlottól azt kérte, hogy a miniszter fivéreit ne említse meg ebben az ügyben. Ugyancsak közlétesnek a nemzeti-parasztpártiak egy sürgönyt, amely nagyon jellemző arra nézve, miként dolgozott a panamista-társaság. Az egyik ploesti-i bíró ugyanis, akinek részortjába tartozott a petroleum-ügyek validálása és akit, mint érintetlent és abszolút tisztességes bírót ismertek, még 1927. októberében, amikor az egyik tárgyalási napot elnökölnie kellett volna egy

ilyen validálási ügyben, sürgönyt kapott a bucuresti-i igazságügyminiszteriumtól, melyben azonnal Bucurestibe rendelték. A bíró azonban visszasiürgönyözött a miniszteriumba, hogy a validálási tárgyaláson okvetlenül jelen kell lennie és nem mehet a fővárosba. A miniszteriumban kijelentették, hogy ezt a sürgönyt nem a miniszterium adta fel, hanem a szédellő szövegtervezetnek valamelyik tagja akarta a bírót eltávolítani Ploestiből a tárgyalás napjára.

Ennek vizsgálóbíró különben ma délelőtt 11 órakor hallgatta ki a petroleum-panama gyamsítottait és ezután dönt a letartóztatások kérdésében.

— Áthír Lindberg hialáról. Newyorkból jelenték: Tegnap az a hír terjedt el, hogy Lindberg kényszerleszállás következtében lezuhant és meghalt. A szerkesztőségek előtt ezrekre menő tömeg gyűlt össze a hírre, de kiderült, hogy Lindberg valóban kényszerleszállást végzett, de nem történt semmi baja.

Üzletfelosztás miatt
hatóságilag engedélyezett
végeladást rendez
Grallert J. és Fia
60 év óta fennálló 4289
óra- és ékszerkereskedése.
Mélyen leszállított árak!

Irodalom és művészet

Stern Rózsi.

Ezuttal mint igazi kultureseményről számoltunk be olvasóinknak a fenti névvel kapcsolatban. Arról van szó, hogy Hubay mester kedvenc tanítványa, ki különben már nagy és eredményteljes koncertműltra tekinthet vissza, Aradon szándékszik letelepedni s itt egy előkelő, nivós hegedűszalonot nyitni. Ez az európai relációban is elismert kiváló hegedűművész, ki megfelelő összeköttetéssel rendelkezik a budapesti Zeneakadémián tanfolyamot szándékszik nyitni olyan haladók részére, kik az Akadémián akarják aztán tudásukat továbbfejleszteni, vagy a művésznek vezetése mellett az akadémián vizsgákat megszerezni. Úgy tudjuk, hogy a tanfolyam fel fogja venni az Akadémia teljes tananyagát. Hogy a művésznek eme dicséretreméltó elhatározása mit jelent városunknak, azt csak azok tudják kellőképpen méltánolni, akik Stern Rózsi, mint kiváló kényszerű zenedagógust ismerik. Mint értesülünk, zenei körökben már is nagy érdeklődéssel tekintenek Stern Rózsi kulturális missziója elé.

* Az aradi színház karszemélyzetének jutalmátéka ma este fölvt le telt ház mellett a nagy színházban. Kun Dezső szellemes konferéncia nyitotta meg a sok számból álló érdekes és nivós műsort, amelyből kiemelkedett Fekete Irén monológia, Jávor Alfréd szavaltata, Huszár Károly énekszámja. A program további részét Bodnár Klári énekszámja, Salamon György monológia, Sugár Ica és Suhajda György táncduettje, Szántó Kató, Dancs Ica és Halász énekszámjai, Sugár Ica—Kerekes és Dancs Ica—Kerekes táncduettjei tarkították kellemesen. Komlós Elemérné keleti táncával, Mandl László groteszk táncával, Kobza Imre néndalokkal, Mihályi Stefi angol táncával, Nógrád Böske pedig énekével aratott szép sikert. Két egyfelvonásos is színpadra került. A „Forog vagy nem forog” c. komédiában Salamon, Mihályi Stefi és Szepessy Éta szerepel. Szőke Szakáll híres Vonósnégyesét pedig Mihályi Stefi, Dupák Ilonka, Fodor Böske, Ferenczy, Salamon, Mandl és Popovics — mind műkedvelők — hozták ügyesen színpadra. Az estély keretében a „Vulturul” sportgyvet három boxolója: Faludi Dodó, Hegyán Károly és Krausz Zoltán iskolaoklívást mutattak be. Az ének- és táncszámokat Gellért Pál karnagy kísérte zongorán.

* A Magyar Párt Szendrey Mihály mellett. Ma délelőtt megjelent a városházán dr. Széll Lajos, a Magyar Párt h. elnöke és közölte dr. Robu Jánossal, hogy a Magyar Párt hivatalosan is Szendrey Mihály színházigazgató mellett foglalt állást. A Magyar Párt vezetősége nevében arra kérte Széll dr. az interimár bizottság elnökét, hogy a bizottság a jövő évre is Szendreyvel kössön szerződést és neki adja bérbe a színházat, mert Szendrey a magyar kultúra régi harcosa, aki ellen sohasem merült fel semmiféle kifogás. Dr. Robu János tudomásul vette a Magyar Párt óhaját. Dr. Robu János az interimár bizottság mai ülésén különben olyan kijelentést tett, hogy a színházat csak Szendreynek adja oda a város, mert egyedül ő alkalmas annak vezetésére és kísérletezni másokkal nem érdeme. Ilykép nyilvánvaló, hogy a jövő szezonban megint Szendrey Mihály lesz Aradon színházigazgató. Az interimár bizottság különben valószínűleg kedden mondja ki az utolsó szót ebben az ügyben.

TELEFON 20. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 20.

Ma d. e. 1/12-kor Szenzációs premier **M A T I N É** 10—15 lejes helyárrakkal.

Ma d. e. 4, 6, 8 és 10-kor a kellemes kertben.

Érdélyben premier, oodás kiállítású filmsláger.
A Bennet „Egy anya titka” a világhírű regénye filmen.

Ezer örömök városa. Főszerepben: PAUL RICHTER.

Premier!

Hétfőn d. u. 5, 7 és 9 órákor

Premier!

„Önagynága első ballépése.” Pikáns vijátékaláger! Fősz.: Xenio Desni és Livio Pavanelli.

* Művészt Lipován. Tátray W. Kornélta kiváló hangversenyénekesnő, kiről legutóbbi szatóbmutatója alkalmából már megemlékeztünk, Perkus György zongoraművész és Havai Jon csellóművész közreműködése mellett 1. hó 25-én hangversenyt ad Lipován. A művésznőt Vas Arma fogja kísérni, aki különben szavaltatával is hozzájárul az est sikeréhez. A koncert iránt az egész környéken máris nagy érdeklődés nyilvánul meg.

* Rátkay Márton Aradon vendég szerepel. A budapesti Király színház kitűnő művésze szeptember elsejétől kezdve négy estén át az aradi színházban vendég szerepel és legjobb szerepeiben fog fellépni az aradi közönség előtt.

* Öreg színészek napja Aradon. A jövő vasárnap megint hangos lesz a városáger a jókedvtől. Ezen a napon rendezik az öreg színészek szokásos ünnepélyüket, amely az idén az eddigiéktől eltérően, nem a színházban, hanem a ligetben lesz megtartva. Az agilis rendezőség a szórakozások ezernyi fajtáját állítja be a sikerszerzéshez. Lesz kabaré, becsali csárda, csürdögölő, pezsgő- és cukrászsátor, szépségverseny, rulett, szerencsekerék és minden, ami szívnak és szemnek kedves. A zenét a katonazenekar szolgáltatja. A sátrakban Arad legkiválóbb uriasszonyai és legszebb leányai működnek közre. Nem kétséges, hogy mindenki ott lesz az öreg színészek napján. Jól jegyezze meg: augusztus 26-án lesz megtartva a városágerben.

Ma, vasárnap 4, 6 és 9 órákor az új aradi mozgóban

COBRA.

Főszerepben: Rudolf Valentino és Nita Naldi.

Történet egy modern Don Juanról

Miért mentettem meg Nobilet?

Írta: Einar Lundborg, svéd repülőkapitány.

A külföldi újságok oly gyakran adták másképen vissza nyilatkozataimat, amelyeket a Nobile-ügyről tettem, hogy szükségesnek látom a helyzetet magam ismertetni. Először is le kell szögeznem, hogy sohasem nyilatkoztam Nobile ellen. Újból és államodóm hangsúlyoznom kell, hogy Nobile énám a legkedvezőbb benyomást tette. Nobile legénységének szívoru és lelkiismeretes parancsnoka volt, de egy jó, segíteni kész és megbízható barát is, aki híveinek erőt adott a kitartásra. Teljesen jogtalannak tartom, hogy őt okolják az északsarki expedíció kudarcáért. Egy ilyen utazás még manapság is nagyon veszélyes dolog. Hogy Nobile nem rendelkezett kellő sarkvidéki járatossággal, az nem kisebbítheti vezetői rátermettségét, hiszen ott volt az Itálián Malmgreen, aki viszont világhírű sarkkutató hírében állott.

Háttra volna még a léghajó tragikus lezuhanása. De ebben az esetben sem lehet Nobile objektíve nézve a dolgokat, felelőssé tenni, hisz a lezuhanásnál természeti erők működtek közre és a katasztrófát főleg azok idézték elő. Megállapíthatom, hogy bármely más parancsnok lett volna bármilyen tapasztalt is, nem uszhatta volna meg ezt a sorscsapást másképen. Nagyon csodálkoztam, mikor vizsátatérve Svédországba, az összes világlapokban azt olvastam, hogy Nobile gyávaságból mentette meg magát velem. Nagyon igaztalanul vádolták meg Nobilet. Legfontosabbnak tartom a vitéz tábornok tekintélyének érdekében, hogy az olasz sarkvidéki drámának ezt a kényes és sötét pontját kellőképp megvilágítsam.

Amikor szerencsésen leszálltam a kétségbeesett hajótörötteknél, rögtön láttam, hogy mivel csak egy embert tudok megszabadítani vizsátatlan helyzetből, az a többieknél nagy keserűséget fog előidézeni. De tévedtem. A hajótöröttek béle voltak már törődve sorsukba és csak valami halvány remény élt bennük arra nézve, hogy egyszerre mindnyájukat megmentik. Felelőseimről a mentőakcióra teljesen szabad kezet nyertem s én ezért az volt a szándékom, hogy a legvalószínűbb esetben Ceccionit viszem magammal, aki látöréseim miatt mozdulni sem tudott. Ez a tervem általános helyeslésre talált. Ceccioni sebesülése azonban olyan súlyosak voltak, hogy a legésékélyebb érthésre is borzalmas kinokat állt ki. Az ut gépemhez messzi és veszélyes volt és mivel a többi hajótörött teljesen el volt erőtlenedve, úgy hogy nem segíthettek nekem

abban, hogy a szerencsétlent a repülőgéphez szállítsam, kénytelen voltam szándékomról letenni. Nobile akkor arra igyekezett rávenni, hogy valamelyik más hívet mentsem meg, de én ezt visszautasítottam és igyekeztem rábeszélni a tábornokot, hogy legyen ő az utitársam. Ezt a tervemet a tábornok hevesen ellemezte. Az a szándékom, hogy Nobilet mentsem meg elsőnek, a csoport többi tagjának részéről is nagy támogatásra talált. Mindnyáján be látták, hogy megmentésük csak úgy sikerülhet, ha bátor vezetőjük, aki legnagyobb bizalmukat élvezte, a sok mentőakciónál közreműködhetik. Csak mikor azzal fenyegetőztem, hogy egyedül térek vissza, engedett a tábornok hívei unszolásának.

Hogy helyesen jártam el, azt a bekövetkezett események igazolták. Mindenütt elismerték, hogy a Nobile által adott információk nagyban hozzájárultak a mentőakciók sikeréhez és az emlékezők akik mesé is azt hangsúlyozták, hogy Nobile önző érdekből mentette meg magát, azt kiáncin, hogy éljék át mi hamar azokat a félelmetes órákat, amikor ez a nagy hős átért és amikor én közvetlen közelről láttam.

Kedélyes vacaresti fogház.

Egy véletlen razzia lehbentette fel a leplet a vacaresti fogházban uralkodó kedélyes állapotokról. — Az előkelő foglyok éjszakánként dőzsölni rándultak be Bucurestibe.

Bucurestiből jeientik: Rövid távirati jelentés alapján mai számunkban írunk a vacaresti fogházban uralkodó visszás állapotokról, amelyek lehetővé tették, hogy a fogház előkelő foglyai 2—3 napra felügyelet nélkül eltávozhassanak. Az ügyben megindult vizsgálat részleteit mára nyilvánosságra hozták.

Az ügyészség megállapította, hogy a e-tan és a fogház több előkelő foglya tényleg néhány éjszakát a fővárosban töltöttek, ahol a legnyitabban dáriództak és részt vettek a kokainista szeánszokon. A foglyok távozására a fogházigazgatóság adott engedélyt. A meglepő anomáliákra egy véletlen razzia során jöttek rá, amikor a razziát vezető vizsgálóbíró épen egy héttel előbb helyezett vizsgálati fogságba. Bevezették a vizsgálatot, amely aztán világosságot vetett a vacaresti fogházban uralkodó állapotokra. Több fogházigazgatósági tisztviselő tartóztatása várható

Rejtélyes módon megszöktettek egy vingai urileányt.

(Arad, augusztus 18.) Szenvedély. Vad vágyak. Romantika és hipnózis. Futás éjszaka autón a hegyek közül. Menyasszonyszöktetés. Kényszerházasság és végül átkelés az óceánon. Kanada. Egy messzi város valahol. Kétségbeesett ifthonmaradottak, szülők és egy szomorú ifju, aki hiába vár... olyan az egész mint egy non plus ultra kalandorfilm, amit esetleg Fritz Lange rendezett. A különbség csak annyi, hogy ennek a filmnek szcenáriumát nem Thea von Harbou írta, hanem maga az élet és nem nagy világmetropolisokban játszódtak le izgalmas jelenetei, hanem itt Aradon és közvetlen közelünkben Vingán, Timisoarán, Stájerlakon. Mindegy. A film így is megkapó, sőt sokkal érdekesebb, mint egy monumentál-produkció. mert itt minden mozdulat, igaz, izgalmas valóság és nem színészmunka.

Dragan Loli menyasszony lesz és megjelenik a furcsa Manusov.

Tavasszal kezdődött. Az ideai kurta-furcsa, hüvös tavaszon és Vingán, ebben a nagy bolgár községben, amelynek kéttornyú temploma büszkén magaslik ki a bánáti síkből. Az enyhe dombokon épült községben, ahol vasárnaponként festői viselkedben mennek misére a bolgár asszonyok és komor feketében pörge kalapos férfiak, élt egy fiatal, sajátosságos szépségű leány, Dragan Lolinak hívták, egy tehetséges, jómódú vingai kocsmáros és hentes gyermeke. Szőke volt és fekete szemű és ezekben a sötét szemekben időnként csodálatos csillogások vilantak föl, ha ránézett valakire. Híre is ment a szép és gusztusos vingai fiánknak és számos volt ama fiatal emberek száma, akik ambiciózusan koptatták a Draganport a küszöbét. Mindgyik boldog lett volna, ha Dragan Loli őt választja és neki nyújtja kezét, amely egyszermind egész rendes hozományt is jelentett volna. Ugy nyár vége felé aztán úgy látszott, hogy a szőke Loli választott. A boldog ifju egy temesmegyei jegyző volt és egy szép napon felkerült a fiatalok kezére a jegygyűrű. Harmónikus tervezetésekkel multak a mátkaság napjai és a szüleinek csak az okozott aggodalmat, hogy menyasszony-lányuk társaságában egyre sürűbben jelent meg Manusov János nevű vingai birtokos.

Különös ember volt ez a Manusov. Valamikor mint a falu egyik legjobb módu birtokosát ismerték, de aztán lassan tönkrement. A vingai vénasszonyok azt is tudni vélték, hogy Manusovot különböző gáláns nőgyeiv vitték emyire és mikor megnősült, azt hitték, hogy megemberesedik, de nem így történt. Manusov továbbra is látta a városokat és verte a pénzt. Szurós, feketeszemű férfi volt, titokzatos és félelmetes inkább, mint megnyerő, akiről sok minden mást is suttoztak, nagyon megijedtek hát Dragan Loli szülei, amikor megtudták, hogy a nő Manusov el akarja venni Loli feleségül. Bejelentette, hogy elválik feleségétől és nőül veszi a szőkehajú, feketeszemű szépséget. Azzal, hogy Dragan Loli menyasszony, nem sokat törődött Manusov. A leány azonban hallani sem akart a szenvedélyes fekete emberrel, aki ha közelében volt, szinte megmagyarázhatatlan félelmet ébresztett benne és maga sürgette, hogy minél hamarabb tartás meg az esküvőt. Azt gondolta, így majd csak megszabadul házasember kérésétől.

Egy orvosi vizsgálat Aradon és Loli Stájerlakra kerül, hogy meggyógyuljon előbb.

Már ki is tüzték az esküvő napját, de pár héttel azelőtt Dragan Loli bejött szüleiivel Aradra és megvizsgáltatta magát dr. Kabdebó György orvossal. A fiatal leány ugyanis az utóbbi időben nem érezte magát valami jól. Fogyott, fáradt volt és egyre idegesebb lett. Az orvosi vizsgálat szomorú eredménnyel járt. Kiderült, hogy Dragan Lolinak súlyos tüdőcsucsburutja van és előbb azt kell meggyógyítani, csak aztán lehet a férjhezmenésre gondolni. Szegény, beteg menyasszony, akinek sötét szemében olykor időnként csodálatos csillogásokat vilantott fel az esti láz, elutazott Stájerlakra gyógyulni.

Manusov is megjelenik Stájerlakon...

Alig érkezett meg a fenyesektől szegélyezett lakóhelyre Dragan Loli, másnap már ott volt Manusov János is. A vingai birtokos egész különös dolgokat vitt véghez Stájerlakon. A furdőigazgatóságnál bejelentette, hogy ő Dragan Loli vőlegénye, aki néhány nap múlva elveszi a leányt, kifejtette előre egy időre a leány ottartózkodását (Dragan Lolinak még ideje sem volt erre) szobát vett a leány lakosztálya mellett és bekopogtatott Dragan Lolihoz. A beteg leány felsíkkoltott ijedtében, de az ajtó bezárult Manusov mögött. Hogy mi történt odabent, arról senki sem tud bizonyosat. Annyi tény, hogy Manusov órákig tartózkodott a leánynál és csak az egyik cseléd emlékszik homályosan arra, hogy a leány szobájából mintha tiltakozó könyörgés hallatszott volna ki:

— Nem akarok... nem megyek!...

A panaszos női hang azonban egyre halkabb lett, csak a férfi monoton rábeszélő érthetetlen szavai szüremlettek át az ajtón. A cseléd is odább ment. Ugyanis ki is hallgatódzik furdőhelyen, ha egy hölgynek férfitárogatója akad?...

... és másnap hajnalban egy száguldó autó vitte Dragan Loli Timisoarára.

Reggelre furcsa meglepetést nyert Manusov látogatása. Reggelre üres volt Loli szobája. Még alig pirkadt, egy autó állt meg a ház előtt, amelyre felpakkolták az összes bőröndöket, Manusov és Dragan Loli felszálltak és a gépkocsi vad iramban rohant Timisoara felé. Innen kezdve már homályosodni kezd a film. Hogy miért autózott el Dragan Loli azzal az emberrel, akit utált és gyűlölt, egészen érthetetlen valami és nagy a valószínűsége annak, hogy Manusov hipnotizálta a leányt és így hatalmába kerítve, azt csinálhatott vele, amit akart. Erre engednek következtetni a látogatás alkalmával hallottak is.

Házasságkötés Timisoarán és szökés Kanadába.

Timisoarán érkezett el aztán ez a kalandos történet legérdekesebb fordulópontjához. A begapárti metropolisban kiderült, hogy Manusov nagyon felkészült mindenre és nem akar kevesebbet, mint végleg elrabolni Dragan Loli. Manusov megszerezte a házasságkötéshez szükséges összes okiratokat, készen volt a vízummal ellátott és Kanadába szóló utlevélre, amelyen felesége gyanánt már Dragan Loli szerepelt. Timisoarán már várta őket egy barát (ez volt az egyik tanu) és mentek az anyakönyvvezető elé. A másik tanu a hajnali autó sofförje volt. Az akaratától megfosztott leány gépiesen mondta az igent és írta alá az anyakönyvet, senki sem vett észre semmit és pár óra múlva a Manusov házaspár elhagyta Timisoarát.

Finále.

Nincs már sok hátra. Mire a szülők megtudták a dolgot, már minden késő volt. Manusov és Dragan Loli akkor már elhagyták Hamburgot és az óceánon hajóztak Kanada felé. Napok alatt ismerősöktől kapott üzenetek és levelek révén tudták csak rekonstruálni a szülők, hogy mi történt szerencsétlen leányukkal. Mert Loli még eddig nem írt egy sort sem. Annyit tudnak csak róla otthon, hogy Kanadában van valahol egy messzi városban, a titokzatos Manusov. A leány anyja megöszült pár nap, alatt, a vőlegény kétségbeesetten moztogott meg mindent, hogy Manusovot valahogy kézrekerítsék, de hiába volt minden. Szomorúságba suttott szülők, elhagyott vőlegény és egy-két árvával egyedül maradt asszony: Manusov Jánosné lesik most Vingán az Újvilágból jövő híreket, hátha megtudnak valamit az elmentekről.

... A történet egyelőre befejeződött. A folytatását megírja majd más. Talán majd a kanadai lapok. Főthly Ernő.

GYERMEKKOCSIK

legelőbbban. Javítások, fedélkészítés, gumizás, niekelezések, lakkozások stb. **Gyermekkocsiüzem** Bul. Regele Ferdinand No. 38.

— Letartóztatott kémgyanus kinal árusok. Debrecenből jelentik: Az ottani nagyvásáron a rendőrség több kinal árust letartóztatott, a kik nem tudták igazolni magukat. Többet azzal gyanusitanak, hogy a szovjet javára kémlekedtek.

MA, VASÁRNAP

UTÓLJARA

MAROSPARTI

APOLLO

1/2 10-kor

5, 7 és 1/2 10-kor

NATASA

Egy orosz hercegnő kalandos élete a Nihilisták között.

A Fészerepben:

Boris de Fast
(a Strogoff Mihály királya.)

MA, VASÁRNAP D. E. 1/2 12-KOR

NAGY MATINE

elsőrendű műsorrall

Deésy Jenő táncoskomikus társulatának felléptével

AZ APOLLOBAN.

HOLNAP, HÉTFŐN:

MAROSPARTI

APOLLO

1/2 10-órakor

5, 7, 1/2 10-kor

VARIETE

EMIL JANNINGS és PUTTY LYA

legjobb alakítás.

Az aradi Iparos-Otthon új palotája.

Az iparostársadalom áldozatkészsége két millió költséggel új székházat épít. — Az építkezés még az ősszel megkezdődik.

(Arad, augusztus 18.) Érdekes terv megvalósításához fogott az aradi Iparos Otthon igazgatósága. Miután az eddigi helyiség szűknek bizonyult, az igazgatóság legutóbbi ülésén elhatározta, hogy az Otthon számára új helyiséget építtet. Az Iparos Otthon új épület tervére kiírt pályázat — mint ismeretes — nem járt eredménnyel s ezért az igazgatóság most Dömötör László ismert aradi építész bízta meg a terv elkészítésével. A terv szerint az új épület a telek Consistoriuhi-ucca részén, a mostani vendéglő helyén épül, husz méteres ucai fronttal és közel 600 négyzetméteres területet foglal majd el. Az új Otthon — a terv szerint — csinos, modern stílusú egyemeletes épület lesz, amelyet vadszőlővel futtatnak be. Két hatalmas ajtó szolgál bejáratul, ahonnan a vesztibülbe lehet jutni, ahol viszont az emeleti feljáró és ruhatár kap helyet.

Az emeleten lesznek a hivatalos helyiségek és a nagyterem fölé nyúló karzat. A vesztibülből két ajtón át a nagyterembe lehet jutni, míg egy harmadik ajtó a büffébe nyílik. A nagytermet a Fehér Kereszt-szálloda nagyterme mintájára készítik és 20 méter hosszú, 14 méter széles, közepén hét és fél méter magas lesz, mindkét felső oldalán végighuzódó, gótikus ablakkal. A nagyterem 450—500 személy befogadására épül. Külön beépített színpad is lesz, műkedvelő előadások céljaira. A vendéglő parallel huzódik a nagyteremmel, amelytől üveggal választja el, úgy, hogy a falak elválasztásával a két helyiség egy hatalmas teremmé kiszélesíthető lesz.

Az eddigi tervek szerint az építkezéseket a legrövidebb időn belül megkezdik. Miután a munkálatokra augusztus 28-ra írták ki a pályázatokat, remény van arra, hogy az építkezés még az ősszel kezdetét veheti s a téli előadásokat, koncerteket és mulatságokat már az új épületben tartja az Iparos Otthon. Az új épületre vonatkozó tervek egyébként az Otthon helyiségében megtekinthetők. Az építkezések körülbelül két millióba fognak kerülni, amely összeget Arad iparos társadalmának áldozatkészsége minden bizonnyal össze fogja hozni.

HIREK.

Az aradi Szabó Albert-cég mintavására.

Érdekes újítást léptetett életbe Aradon a nagy múltú Szabó Albert üveg-, porcellán- és diszmitáru nagykereskedő cég, amely a külföldi nagy cégek mintájára elhatározta, hogy meg honosítja az árúmintavásárat. Ez a kiállítás-szerű dolog annyiban különbözik csupán a rendes árúmintavásároktól, hogy ezen csak egy cég állít ki. Az ily árúmintavásárokon szoktak a cég összes vevői összejutni.

A Szabó Albert-cég mintavására, amely első ilyenmű rendezés egész Romániában, augusztus 15-én nyílt meg a Buf. Regina Maria 20. alatti üzleti ház udvarán, ahol hatalmas pavillonokban vannak elhelyezve a kiállított szebbnél-szebb tárgyak. Az egyszerű kommersz árutól kezdve a legdrágább fajence és porcellánfigurákig és valódi kristályokig mindent és választékban megtalál ott az érdeklődő. A kiállításon kicsinyben nem adnak el és csak vizsonteladókkel kötnek üzleteket, akik az itt kiállított mintákból sokkal többet látnak mint az utazó kollekciójából. A Szabó Albert-cég, nagy gondot és fáradsággal rendezte meg ezt az árúmintavásárat, de a munka nem is volt hiábavaló, mert ez a kiállítás igazi nagy látványossága Aradnak. Az árúmintavásár iránt oly nagy az érdeklődés, hogy nem lehet majd lezárni augusztus 30-án, mint azt tervezték, hanem meg kell majd hosszabbítani. Máris tömegesen érkeznek a vevők az ország minden részéből és különösen vasárnapra lehet sok látogatóra számítani. A Szabó Albert-cég mintavásárát a kereskedőkön kívül igen sok magán-érdeklődő is felkeresi és megállapítható, hogy az a szakörökben a legnagyobb elismerést váltotta ki.

— **Miklós herceg születésnapja.** Bucurestiből jelentik: Miklós királyi herceg mai születésnapja alkalmából Duca helyettes miniszterelnök Constantában tolmácsolta a kormány szerencsekívánatait.

— **A Kellog-paktum aláírásának programja.** Párisból jelentik: A sajtó nagyrésze a leghevesebben tiltakozik az ellen, hogy a Kellog-paktum aláírásakor Stresemann szóhozza Rajna kiürítésének kérdését. Hivatalos közlés szerint a kormány a huszonharmadiki rendkívüli minisztertanácson kizárólag a Kellog-paktum aláírásáról tárgyal. Az aláírásnál csupán két beszéd fog elhangzani. Az egyikben Briand üdvözlő az összegyűlt külügyminisztereket, a másikban Kellog válaszol. A következő napon a köztársaság elnökénél fényes fogadtatás lesz, amelynek befejezése után Briandnál és Poincarénál lesz diplomáciai fogadtatás.

— **Venezelos hívei irányítják a görög rablóbandákat.** Athénből jelentik: Szenzációs, politikai botrányt lepleztek le a görög fővárosban. Ismeretes, hogy egy rablóbanda elrabolta Melasz képviselőjelöltet, akit nagy váltságdíj ellenében bocsátottak szabadon. Most kiderült, hogy Venezelos egyik híve, Botzaris ezredes raboltatta el a képviselőjelöltet, azzal a céllal, hogy a váltságdíjban ő is részesedik és az összeget a választási harcokra fogja felhasználni. A leleplezés egész Görögországban óriási megdöbbenést keltett.

— **A bolgár kormány válaszolt az angol demarsra.** Londonból jelentik: Burov bolgár követ ma nyújtotta át a bolgár kormány választát a macedon komité ügyében küldött angol demarsra. A válasz közli, hogy a kormány mindent megtesz a rend és nyugalom fentartására és különleges intézkedésekkel fogja megakadályozni a macedon bandák tevékenységét.

— **Achmed Zogu albán király lesz.** Tiranából jelentik: A választáson a kormánypartok nagy többséggel győztek és ezért Achmed Zogu királlyá választása valószínű.

— **Letartóztatásban maradnak a katonai gyógyszer-tár család.** Bucurestiből jelentik: Az illovi törvényszék megerősítette a katonai gyógyszer-tárnál történt családok ügyében hozott letartóztatási végzéseket.

Véres olaszellenes tüntetések Dalmáciában.

Sebenicóban a tüntetők összeütköztek a csendőrökkel és a katonasággal. Több halott és sok sebesült.

Zágrábból jelentik: Tegnap Dalmáciában viharos tüntetések voltak a nettunói egyezmény ratifikálása miatt. Sebenicóban több ezer főnyi tömeg zászlók alatt felvonult és hatalmas tüntetést rendezett Olaszország ellen. Az olaszok üzleteit összerombolták és az ablakokat bevették. Előbb csendőrséget vezényeltek ki a nép ellen, de a csendőröket közáporral fogadták és többeket megsebesítettek, úgy, hogy kénytelenek voltak visszavonulni. Ekkor katonaság jelent meg és feltüzött szuronnal egymásután több rohamot intéztek a tüntetők ellen, míg végül sikerült a

tömeget szétszórni. A rohamoknak sok sebesültjük és halottjuk van.

Az esti jelentések arról számolnak be, hogy a sebenicói tüntetések sokkal nagyobbak voltak, mint aminőknek azokat az első jelentések feltüntették. Amikor a tömeg megakarta támadni az olasz konzulátust, összetűzött a csendőrséggel, aminek következtében négy csendőr megsebesült, nemkülönben sok tüntető is. A kikötőben az egyik csoport bevete az ott horgonyzó olasz hajó ablakait. A csendőrség 60 tüntetőt letartóztatott. Kilencet egy hónapi fogházra ítélték, a többit elengedték.

— **Házasságok.** Koh n Sárka és Szántó Jenő ma d. u. 6 órakor tartják esküvőjüket az aradi Izs. neolog templomban. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Walder Micl (Arad) és Bornstein Rezső (Arad)** ma délelőtt 12 órakor tartják esküvőjüket lakásukon: Str. M. Stanescu (Verbőczy-ucca) 5. sz. alatt. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Aradi rendőr és bérkocsis véres verekedése.** Véres botrány játszódott le ma hajnalban Aradon a vasuti állomás közelében. Bugariu Miklós aradi bérkocsisnak kezét dulakodás közben átlötte egy rendőr. A véres eset még nem áll világosan a rendőrség előtt, mert a botrány hősei és a tanúk különféleképpen vallanak. A rendőr szerint Bugariu bement egy kocsmába, kocsiját és lovát őrizetlenül hagyta kint az uccán. A rendőr kötelességszerűen kiszólitotta a bérkocsist a kocsimából, aki előbb feleselni kezdett a rendőrrel, majd rávetette magát és fojtogatni kezdte. A rendőr kétségbeesetten védekezett és amikor érezte, hogy élete veszélyben forog, kénytelen volt fegyverét használni. Bugariu szerint az eset úgy történt, hogy a rendőr minden előzetes bevezetés nélkül megtámadta őt és amikor védekezett a támadás ellen, a rendőr rálőtt. A kihallgatott tanúk vallomásai szintén ellentmondók. A rendőrség megindította a szigorú vizsgálatot a véres botrány tisztázására. Bugariu Miklós bérkocsis sérülése nem súlyos.

FELICIA LESZ ARAD nagy szenzációja.

— **Arad egészségügyi statisztikája az elmúlt 8 évben.** A városi főorvosi hivatal összeállította 8 évre visszamenőleg Arad egészségügyi állapotának kimutatását. E szerint Aradon a következő ragályos betegségek fordultak elő ezidő alatt: Tífusz 1920-ban 41, 1921-ben 37, 1922-ben 50, 1923-ban 42, 1924-ben 54, 1925-ben 39, 1926-ban 43, 1927-ben 63 esetben. Skarlát 1920-ban 310, 1921-ben 491, 1922-ben 376, 1923-ban 105, 1924-ben 158, 1925-ben 58, 1926-ban 58, 1927-ben 127. Differitisz 1920-ban 75, 1921-ben 65, 1922-ben 77, 1923-ban 62, 1924-ben 44, 1925-ben 43, 1926-ban 50, 1927-ben 30. Vérhaj 1920-ban 32, 1921-ben 6, 1922-ben 19, 1923-ban 11, 1924-ben 20, 1925-ben 11, 1926-ban 10, 1927-ben 5. Tüdőhaj 1920-ban 182, 1921-ben 112, 1922-ben 204, 1923-ban 181, 1924-ben 202, 1925-ben 181, 1926-ban 202, 1927-ben 104. (Ezek az esetek mind halálos kimenetűek voltak.) Gyermekparalízis 1924-ben 1, 1926-ban 1 és 1927-ben 7 esetben fordult elő. A többi években nem volt Aradon gyermekparalízis.

— **Ha fáj a feje és szédül, ha teltséget, bélizgalmat, gyomorégést, oldalszurást, mellszorulást és szivdobogást érez, igyék minél előbb valódi „Ferenc József” keserűvizet.** Gyomor- és bélszakorvosok bizonyítják, hogy a Ferenc József viz remek természetalkotta hashajtó. Kapható gyógyszer-tárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Olcsóbb lesz a városi házak üzemeltetése.** Az interimár bizottság, amint beavatott helyről értesülünk, azzal a tervvel foglalkozik, hogy a városi üzletbérleteket mérsékl. Ezzel az aradi kereskedők helyzetén akar könnyíteni a bizottság.

— **Óriási tömegek keresik fel Budapestet Szent István napja alkalmából.** Budapestről jelentik: Szent István napjára eddig 400 ezernél több vidéki és külföldi érkezett a magyar fővárosba. Valószínű, hogy a vendégek száma az ünnepig 700 ezerre fog emelkedni. A város összes szálló és diákintézménye megtelt. Ez a legnagyobb idegenforgalom, ami eddig Pesten előfordult.

— **A vörös mongolok és nacionalista kínaiak harca.** Pekingből jelentik: A nacionalista Kína és Szovjet-Mongolország között a harc óráról-órára élesedik. A vörös mongolok, valószínűleg a szovjet befolyására, el akarnak szakadni Kínától. Ötezer főnyi mongol szabadcsapat, több szovjet-tiszt vezetésével harcol és erőszakkal kényszeríti a Barga államheliéket, hogy csatlakozzanak a szeparatista mozgalmhoz.

— **A modern vegyészeti ipar bámulatos alkotása a maga nemében teljesen egyedülálló és tökéletesnek mondható patkány- és egérlő szer a RATOPAX.** Egy üveggel óriási eredmény érhető el, egy polgári házat teljesen meglehet általa szabadítani ezen veszedelmes és kártékony rágcsálóktól. Számtalan beigazolt esetben 80-100 dögölt patkányt is találtak az irtás után, emellett azonban emberekre és hasznos háziállatokra nézve ártalmatlan és végtelen egyszerű kezelési. Kapható gyógyszer-tárakban és drogueriákban 115 leies árban. Kérsen levelező-lapon prospektust a Chemorom Institut Chimic-től Satu-Mare, mely cég kizárólag azon községekbe, ahol még nem volna kapható, 115 lejért bérmentve küldi a Ratopaxot.

— **Nagyarányu tüzek a régi királyságban.** Bucurestiből jelentik: Isában tegnap tüzvész pusztította el a Weiser-féle butorgyárat, majd a tűz átterjedt a szomszédos házakra is, amelyek közül több leégett. A kár többmillió lej. — A fővárosban tegnap három helyen volt tűz. Két nő olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy kórházba kellett szállítani.

— **Aradi és ujaradi pékek háborúja.** Az ujaradi pékek ellen panaszt emeltek a városnál az aradi pékek, azzal vádolva marosontuli kollégáikat, hogy azok házalnak és így tisztességtelen versenyt támasztanak. Az ujaradi pékek, akik mögé az aradi kereskedelmi és iparkamara is felsorakozott, viszont beigazolták, hogy ők megrendelésre szállítanak kenyeret, ehez pedig törvényadta joguk van. Ilykép az ujaradi pékeket nehéz lesz kiszorítani Aradról, annál is inkább, mivel kevesebb rezsijük lévén, olcsóbban adják a kenyeret, mint az aradiak. Ugy ezzel az ügyvel, mint a pécskai kenyérnek az aradi piacról való kitiltásának kérdésével kedden foglalkozik a városi interimár bizottság.

— **Razzia az aradi pékműhelyekben.** Az egészségügyi bizottság az aradi pékműhelyekben razzia tartott és sok műhelyt igen elhanyagolt, piszkos állapotban talált. Ezek tulajdonosai ellen megindult a legszigorubb eljárás.

— **Kofák panasza a kekesi cigányok ellen.** A kekesi cigányokkal megint baj van. A piac árú sok számos panasszal fordultak a városhoz amiatt, hogy a kekesi cigányok házról-házra járva, iparengedély nélkül árulnak különféle piaci árúkat és ezzel megkárosítják a hivatásos kofákat. Az interimár bizottság legközelebbi ülésén igyekszik majd rendet teremteni ebben a dologban, ami nem könnyű feladat, mert az árusítással foglalkozó cigányokat igen körülményes dolog elűzni, vagy az árusításban megakadályozni.



Aeg megbízhatóbb gyártmányu órák,
 vizintén ókszerék, legolcsóbb árak mellett:
CSÁKY-cégnél
 Arad, a Lutheránus templommal szemben.
Saját javító műhely!

— **Öngyilkos lett Castiglioni egyik volt üzlet-társa.** Bemől jelentik: Ma reggel Drucker Artur bankár 2 tabletta veronállal megmérgezte magát és jelenleg eszméletlenül fekszik a kórházban. Drucker aki bécsi származású, annak idején a Deposítbank korlátlan ura és inflációs kor-szakban Castiglioni üzlettársa volt. akivel később összevonták. Öngyilkosságának oka teljes ya-gyoni összeomlása.

— **Aradi nevezések a marosvásárhelyi ebkiállításra.** A Romániai Ebtenyésztők Országi Egyesülete folyó hó 26-án, vasárnap Marosvásárhelyen országos ebkiállítást rendez, melyet óriási érdeklődés előz meg már hetefelóta. Mint értesülünk, a kiállításon az Erdélyi Rendőr- és Védőkutyá Egyesület aradi fiókja is részt vesz s már eddig is nagyszámú bevezetés történt az aradi tenyésztők részéről. Hozzáértők véleménye szerint Palkovics András aradi vendéglős, ismert kitűnő „Spudid” kenneljével ezuttal is keserű pillanatot fog szerezni riválisainak. Scherer János többszörösen kitüntetett foxterrierjei, Erdélyi Béla Rex nevű kutyája, amely a tavalyi verseny championja lett, azonkívül Lovasberényi Árpád három első díjat nyert Lupujá és annak fia, Lord, Fenyő Aljos Champ Lady-ja vesznek még részt Aradról a versenyen, amelynek zsűrijét a vezetőség nemzetközi sportnagyságokból állította össze s ennek tagjai Gruffy Frigyes budapesti főállatorvos, S. Kovács Sándor pénzügyi tanácsos, Hosvay Lajos Károly, a Magyar Országos Ebtenyésztő Egyesület és Galegaru százados, a romániai szövetség delegáltja.

— **Török-magyar barátsági szerződés készül.** Budapestről táviratozzák: Hírek szerint Fejki Ruzsdi török külügyminiszter nemcsak a döntőbírási, hanem a barátsági szerződés megkötéséről is tárgyalásokat folytat, amelyet még az ősz folyamán ratifikálnak. A miniszter most utban van és látogatást tesz a magyar vidékeken. Holnap délre visszaérkezik a magyar fővárosba és este ünnepélyes bucsuztatás után elutazik.

— **Szobrot emelnek Radics Istvánnak.** Zágrából jelentik: Az egész Horvátországban mozgalom indult meg Radics-szobor emelésére. Rövid két napi propaganda után csaknem a teljes összeget sikerült összegyűjteni.

— **Rekvém.** Néhai dr. Rosenberg Sándor aradi főrabbi emlékeztetése az ezidei rekvémét ma, vasárnap fél 8 órakor tartják a község imaházában, az esteli istentisztelettel kapcsolatosan.

— **Katonaszökevény női ruhában.** A szökésnek egy különös esete került a napokban Párisban nyilvánosságra azon a réven, hogy „hősét” a felesége meggyilkolta. A gyilkos asszony nyomban jelentkezett a rendőrségen, ahol elmondta, hogy férjét, aki őt és gyermekét évek óta a legválogatottabb kínzásokkal nyomorította meg, lekötte. Egyben elbeszélte azt is, hogy férje a háboruban megszökött. — Hogy az üldözést lehetőleg meghússítsa, nőnek öltözött. Hónapokig rejtőzött, amíg a haja hosszabbra nőtt, aztán Susanne Langien néven mint aranyos munkásnő talált elhelyezkedést egy tükörkeretgyárban. A munkásnő szorgalmasan dolgozott és egészen az 1925-ben kibocsátott amnesztiaig maradt ezen a helyen. Az amnesztia után jelentkezett a katonai hatóság-nál, elmondta az esetét, amelyért az amnesztia értelmében nem érhetne immár büntetés. Ettől kezdve megint férfieleget élt, megnősült, azonban rabja lett az iszákosságának és végül a felesége bosszújának lett az áldozata.

— **A Maros halottal.** Cipar János 17 éves ópécskai fiú fürdés közben a Marosba fulladt. Holttestét Nagylak község határában a víz ma partravetette. — Ugyancsak ma reggel Radna határában a Maros egy oszlásnak indult meztelen férfi holttestét vetette ki. A holttest több napig lehetett vízben, mert a halak már kikezdtek. Személyazonosságának megállapítása végett megindult a vizsgálat.

Résztvett-e a községi választásokon a nemzeti-parasztpárt?

Georgescu prefektus válaszol Pop C. Istvánnak az Aradi Közlönyben megjelent nyilatkozatára.

(Arad, augusztus 18.) A napokban megírtuk Pop C. István volt miniszter nyilatkozatát, amely szerint a nemzeti-parasztpárt nem vett részt az aradi községi választásokon, hanem csupán engedélyt adott annak tagjainak, akik helyet foglaltak a volt tanácsban, hogy újra jelöltsék magukat. A nyilatkozat ügyében Georgescu János megyei prefektus ma a következők közlésére kért fel bennünket:

— Nem áll az, hogy a nemzeti-parasztpárt aradi tagozata nem vett részt a községi választásokban. A harmadik számú listán nem-

csak a régi tanácsstagok szerepeltek, hanem a párt több más tagja, így dr. Furdai, dr. Gregorovicu István és mások. A listát dr. Marsieu Jusztin, a párt elnökének irodájában állította össze a pártvezetőség, amely erős munkát fejtett ki a választási agitáció alkalmával és végül az összes kerületekben a nemzeti-parasztpárt tagjai voltak a 3-as számú lista bizalmi férfiai. Mindezek alapján kétségtelenül megállapítható, hogy az aradi nemzeti-parasztpárt teljes felkészültséggel vett részt a községi választásokban.

Bűnszövetkezet hálózta be a CFR-t.

Még a kilyukasztott jegyeket is értékesítették.

(Az Aradi Közlöny bucaresti tudósítójának távirata.) A CFR-panama ügye, mely máról-holnapra olyan hatalmas viharokat vert fel Bucuresztiben, változatlanul az érdeklődés középpontján áll. Köztudomású, hogy a bűnszövetkezet még a régi, kilyukasztott jegyeket is hasznosítani tudta bizonyos formában s a vasúti jegyeket éppen a panamista társaság intézkedésére kezdték el összeszedni az utazás végeztével a vasutakon.

— **Motorcsónakon az óceánon át.** Newyorkból jelentik: Érdekes és veszélyes vállalkozásba fogott három newyorki spanyol sportember. Tegnap reggel egy harminckét méteres motorcsónakon hárman elindultak Spanyolország felé. Remélik, hogy utjukkal rekordot fognak felállítani.

— **Egy temesvári kocsi vezető villamoskasztrófát idézett elő Budapesten.** Budapestről táviratozzák: Ma délelőtt borzalmas villamos-szerencsétlenség történt a magyar fővárosban. A budai Margit-hídfőnél, a Török-uccából kijövő tizenötös villamos teljes gyorsasággal nekiszaladt a hatvanötös villamos pótkocsijának. A villamos felborult, a pótkocsit tíz méterre magával hurcolta. A pótkocsiban szerencsére kevesen ültek, de így is óriási pánik keletkezett. A megrémült utasok sírva, jajgatva ugráltak ki a villamosból és a felborult pótkocsiból az előhívott mentők szedték ki a sérülteket. Zapner Kata agyrázkódást szenvedett és a többi utasok egytől-egyig megsérültek. A tizenötös villamos vezetője, Szabó József, mindössze két hete áll a város szolgálatában. Temesvárról jött fel Budapestre és még nem volt kellő gyakorlata a vezetésben. Letartóztatták és a rendőrségen kétségbeesetten zokog, mert azt hiszi, hogy a karambol miatt elveszíté állását. A felborult kocsit a tüzoltók tették vissza a sínekre és ismét szabaddá tették a forgalmat.

— **Rendőri hírek.** Özvegy Balog Sándorné a Doamna Balasa (Purgly Lajosné)-ucca 34. számú ház lakója feljelentést tett az aradi államrendőrségen, hogy két albérelője: Ráskai János és Albu Sabin kifosztották lakását és megszöktek. A rendőrség megindította a nyomozást és az ellopott holmikát megtalálta Lövenberg Jánosné ócskaruha kereskedőnél. A nyomozás tovább folyik. — **Krisovan Miklós** aradi lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy Urs János mulatozás közben nagyobb összeget lopott tőle.

— **Dániában lemezkebe préselik a tejet.** Koppenhágai jelentés szerint egy dán földbirtoκος készüléket talált fel, amelynek segítségével ki lehet vonni a tej víztartalmát, úgy, hogy csak a szilárd részek maradnak vissza. A szilárd részeket ezután lemezekké préselik össze s így ebben az állapotban évekig eltárolható a tej anélkül, hogy megromlana. A tejlemezkehez kevés langyos vizet kell adni használatkor s az így elkészített ital a friss tejtől ízben és tápláló értékben meg sem különböz-tethető. Dániában óriási tökével hatalmas vállalat igyekszik a feltaláló találmányát hasznosítani s a szilárd tejet világcikként elterjeszteni.

— **Orvosi hír.** Dr. Pascuti Sever I. ker. tiszti orvos elköltözött a Strada R. Veliciu (Lipót-ucca) 2. szám alá. Rendel délelőtt 11—1-ig és délután 4—6-ig


Egyébként nagy vonalakban tisztán áll a panama képe. A bűnbanda szervezete átölelte a vasut egész hálózatát. Mindenütt megvoltak a megfelelő és szükséges emberek, a gépezet kifogástalanul és pontosan működött s az óriási visszaélés sohasem derült volna ki, ha nem véletlenül Mossier, az amerikai mérnök vizsgálja felül a CFR szervezetét. Mossier ugyanis a világ egyik legkitűnőbb vasúti szakértője.

— **H. Sziklay Gizl táncbanártnő** (Str. Cerce-tasilor, volt Szt. Pál-ucca 7.) tánciskoláját szeptember 2-án haladók és 3-án, hétfőn kezdők részére megkezdi. Bővebb felvilágosítás és beiratkozás ugyanott.

— **Orvosi hír.** Dr. Singer József, a párisi fakultás orvosa, a Saint Nazaire kórház volt interneje, Bulv. Dragalina (Apponyi-körút) 16. sz. a nő- és belgyógyászati rendelését megkezdte. Rendel 11—12 és 3—5 óráig.

— **Atlétikai tréningkönyv.** A nagy magyar sportközönségnek Gáspár Jenő könyve, ez a körültekintő, alapos, minden szavában megbízható atlétikai tréningkönyv. Éppen most, az új olimpiai játékok idején látuk: milyen feladatok előtt áll még a magyar atlétika. Gáspár Jenő két évtized tapasztalatának minden tanulságát írta meg e könyvben. Nemcsak az atléta számára nélkülözhetetlen így ez a könyv, hanem mindazoknak, akik szeretik a szabad sportot, az erőt és az egészséget. A csinos kiállítású munka a budapesti Athenaeum kiadásában megjelenő közkezdett Sportkönyvtár 4. köteteként jelent meg, ára 149 lej 60 banl.

— **Nagy táperő és pompás iz a „Stollwerck” tejkaramellák utólréhetetlen előnye.**

HIRDETÉS. Patkány, egérintő, **„RATINOL”** meze: egérintő.

 Biztos hatású irtószér, gyökeresen irt. Más állatra és emberre ártalmatlan. Napi arban állandó friss minőségben, utánvételi szállítja:
 Ratinol Laboratorium Vezérképviselő-sége Arad, Str. Grig. Alexandreeou 47

RÁDIO-MŰSOR. Vasárnap, augusztus 19. Wien—Graz: (Romániai idő.) 19.15. Kamarazene. — Berlin: 21.30. Katonazene. — Boroszló: 23.30. Táncczene. — Frankfurt a. M.: 22.15. Operettest. — Leipzig: 23.30. Táncczene. — Milánó: 21.50. Operatest. — Prága: 23.30. Hangverseny. — Róma: 22. Szimfonikus hangverseny. — Stuttgart: 22. Rajnai est. — Zágráb: 21. Operaelőadás. — Budapest: 10. Hírek, kozmetika. 18. Katonazene. 20.48. Operarészletek. 22.15. Cigányzene. — Hétfő: augusztus 20. Wien—Graz: 20. Operaelőadás. — Berlin: 22.30. Szórakoztató zene. — Boroszló: 17.30. Szórakoztató zene. — Frankfurt a. M.: 17.30. Operarészletek. — Leipzig: 23.15. Szórakoztató zene. — Milánó: 24. Jazz-band. — München: 17.45. Szórakoztató zene. — Nápoly: 21.50. Operaelőadás. — Pozsony: 20. Operaelőadás. — Prága: 23.30. Hangverseny. — Róma: 22. Könyv zene. — Stuttgart: 17.15. Hangverseny. — Budapest: 10.15. Egyházi zene. 11.50. Katonazene. 13.15. Szimfonikus hangverseny. 20.30. Tragédia. 24. Cigányzene.

NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ ELŐFIZETŐINK-NEK, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak napenkénti pontos feladásáról gondoskodik.

INGYEN KAPJA
 a hó végéig
az ARADI KÖZLÖNY-t
 ha ma megrendeil. Ez
 Az előfizetést csak 1928. szeptember hó 1-től számítjuk.

Mit kell feltalálni?

Az angol feltalálók egyesületének utbaigazításai. Tessék a kényelemre is gondolni!

Az angol feltalálók egyesülete, az „Institute of Patentees“, amelynek ezeröttszáz tagja van és lord Asquith az elnöke, most adta ki ötödik nagy évkönyvét ezzel a gyorsan népszerűvé lett címmel: „What's Wanted?“ Mire van szükség? Mi hiányzik még? Min törjék a feltalálók a fejüket? Semmiesetre se a perpetuum mobilis, ami megoldhatatlan probléma; vannak közelebbes dolgok, amikre a társadalomnak szüksége van, s amik a szerencsés feltalálónak — (minden találmány szerencse dolga bizonyos fokig) — ha nem is dicsőséget, de komoly anyagi sikert jelentenek. Köztudomású, hogy a legjövedelmezőbb találmány eddig nem a rádió és kinematográf, hanem a biztosított volt; az angol egyesület is az apró, jelentéktelennek látszó, de hasznos praktikus találmányokra tereli a tagjai figyelmét és 399 pontban megjelöli azokat a szükségleteket, amelyek az eszterendő folyamán felmerültek és megoldásra várnak. A hosszú és színes listából kiválasztunk alább néhány olyan feltalálásra ítélt szükségletet, amelyek nemcsak a hivatalos feltalálókat, hanem a nagyközönséget is érdeklik.

Fel kell találni a következőket:

Borotválópenigét, amit nem szükséges köszörölni.

Autobuszülést, amely csak a menetjegy automatikus uton történő megváltása után foglatható el és jelzi, hol kell leszállni.

Villanyos motorkerékpárt.

Jelzőkészüléket, amely figyelmezteti a háziasszonyt, hogy a vasaló mikor elég meleg.

Uccai levélszekrényt, amely a bedobott levél súlyát leméri, hogy milyen összegű bélyegilleték kell rá és a megfelelő pénzdarab bedobása után önműködőleg felragasztja a bélyegét és a pontos idő feltüntetésével lepecsételi.

Olyan szert, amely színházban, vagy kávéházban a dohányfüstöt elnyeli, anélkül, hogy a helyiséget szellőztetni kellene.

Szélvédőüveget automobilon, amely általában tiszta marad, anélkül, hogy a szifon károsítását zavaró törő-szerkezetet kellene rá alkalmazni.

Vésőszert, amellyel a főzőedények aljáról az odaszült ételt gyorsan le lehet kaparni, anélkül, hogy a zománcot megsértené.

Összehajtható esernyőt, amit jó időben zsebre lehet tenni.

Vacuum cleaner-szerű készüléket, amellyel sétatereken az eldobott papírhulladékot és egyéb szemetet söprés nélkül el lehet távolítani.

Kémiai eljárást, tűzmentes papiros előállítására.

Olyan kalapácsot, amely a revolverekből ténymagazinjához hasonló szög-tartállyal van felszerelve. Az egyes szögeknek minden ütésnél automatikusan kell a kalapács alá kerülniük, úgy hogy az egész készülék félkézzel kezelhető legyen.

Ceruzát, amely oly feketén ír, mint a tinta.

Eljárást a hangnak energiává való átváltására.

Önműködő yfeketü gyermekkocsikra, a

mely mind a négy kerék mozgását megakadályozza abban a pillanatban, amint a kéz, a mely a kocsit tolta, a tologatófogantyút elereszti.

Orvosságos íveget, amely féltreérthetetlenül jelzi, hogy mérget tartalmaz. Hűdeg fényt.

Töltőtollat, amely háromféle színű tintával ír, de nem nagyobb és nem komplikáltabb, mint a most használatos töltőtollak.

Titkos szikratávíró.

Fényforrást, amely a -ködön is keresztül-világít.

Olyan fényérzékeny filmet, amely a sötétben való fotografálást is lehetővé teszi.

Azonnal száradó tintát.

Pótanyagot, ami hurkatöltéshez bél helyett használható.

A listán, mint látható, békés egyetértésben térnek meg a legsúlyosabb fizikai problémák — a hideg fény és a hangnak energiává változtatása — apró kényelmi berendezkedések tökéletesítése mellett. Al. M. Low professzor, az ismert tudós, az évkönyv bevezetésében rámutatott arra, hogy az új találmányok

általában az élet tempójának kényelmének fokozására szolgálnak, azonban mai feltalálók a tempó kedvéért elhanyagolják a kényelmi újításokat és javításokat a tempó fokozása terén olyan találmány van, mint a repülőgép, azonban a repülőn utazni — tessék csak a motor fűlékét, a repülőgépet és az aeroplan-utazás egyéb kellemetlegeire gondolni — önkínzás számba megy, feltalálónak több figyelmet kell szentelni kényelmi szempontokra. — ajánlja Low évkönyv olvasóinak.

Herbert Spencer, kétségtelenül az emelkedés legélesebbesze és világosabb gondolkozóinak, mondotta, hogy az között a tárgyak között, amelyeket naponta használunk, talán egy sincs, amelyet ne lehet negyedórai gondolkodás után lényegesebbé tenni. Az angol feltalálók egyesülete a listáján sok olyan ötlet van, amely már-már egy negyedórai gondolkodást. Természetesen, egyrésztük évszázadok alatt semmiért talán feltalálni. De sokhoz nem kell még csak egy negyedóra sem. Csak egy ílhettillanatl...

Méltánytalan támadás Aradváros műszaki ügyosztálya ellen

Az Adeverul szerint az interimár-bizottság a választások után beszüntette a városzépészetinun kálatokat. — Beszédes cáfolat erre, hogy minden uccában a munkások egész raja dolgozik a utjavítási és csatornázási munkálatokon. — Vulpe József interimár-bizottsági tag nyilatkozata

(Arad, augusztus 18.) Az Adeverul máról keltezett számában meglehetősen éles hangú támadás jelent meg az aradi városi technikai ügyosztály ellen. A lap aradi tudósítás nyomán ugyanis azt írja, hogy az interimár bizottság utasítására a városi műszaki ügyosztály beszüntette az utjavítási és a külvárosi vízvezeték kibővítését célzó munkálatokat, vagyis a nagy hűhóval megkezdett városzépészetit csak korteszogásnak indult s a választások lezajlása után már abba is hagyták. Miután a támadásnak személyi ele van s az elsősorban Vulpe József interimár bizottsági tag, a technikai ügyosztály vezetője ellen irányul, munkatársunk a kérdésben beszélgetést folytatott Vulpe Józseffel, aki a lap támadására a következőket mondotta el:

— Azt hiszem, szükségtelen megcáfolnom az Adeverul „jól értesültségét“ — mondotta Vulpe. — Menjen végig Arad uccáin s azon nyomban konstatálni fogja, hogy a cikk minden alapot nélkülöz, tendenciózus s az interimár bizottság tekintélyét igyekszik lejárattani.

Aradon — úgy a belvárosban, mint a péfériákon — ma alig van ucca, ahol ne folyának az utjavítási munkálatok. A külvárosi részekben már el is készültek a vízvezeteki hálózat kibővítésével s remélem, őszire befejezhejük a kanalizálást is. Az új kábelek lefektetésével viszont a legelhagyatottabb sátorokból is elűzzük az egyiptomi sötétséget, amely már évtizedek óta egyik szegényfoltja volt Aradnak. A támadás — amint láthatják — érdentelenül érte az interimár bizottságot, épen úgy a technikai ügyosztályt is. Sőt, hogy a jelenleg teljes erővel folyó utjavítási munkálatokban fennakadás ne álljon be, a város tegnap elintézte a ciuciai kőbánya vezetőségével, hogy elegendő mennyiségű kő álljon rendelkezésre.

Megállapítható, hogy az interimár bizottság valóban komoly munkát végez s ez ígért arra, hogy az új tanács még ennél is fokozottabb mértékben fog hozzájárulni Aradváros szépsézetit tervének megvalósításához.

MÉSZNITROGÉN

tartalmaz 19—20% nitrogént és 60% trágyameszt.

Leghatásosabb és legolcsóbb műtrágya.

Superphosphat vagy csak istállótrágya egvoldalu alkalmazása a talaj kizsárolását jelenti, ezért feltétlenül kerülendő. Superphosphat csakis mésznitrogénnal együttesen alkalmazva hoz nagy eredményt.

A mésznitrogén előnyei:

fokozza a terméseredményt. Bánátságban teljes trágyázással (mésznitrogén phosphat és káli) holdanként 6 métermázsa buza-többlet volt kat holdanként elérhető. A mésznitrogén ahol csak alkalmazták, mindenhol a legnagyobb megelegetést ért el. Bánátságban az idén holdanként 19—20 métermázsa hozamot eredményezett.

Lazítja a talajt,
 a talaj mikrobák és baktériumok életműködését előmozdítja,
 a káros savak képződését a talajban megállítja,
 kártékony rovarok és gyomnövények fejlődését hátráltatja,
 űszög, rozsdá, lisztharmatképződésétől védi, ellenállóbba teszi minden betegség ellen a növényt.

Tegyen kísérletet! Győződjön meg előnyeiről!

Nagy jövedelmet biztosít!

Forduljon azonnal felvilágosításért:

4269

A dicsőségmentmártoni „**NITROGEN**“ Műtrágya- és Vegyiipar R.-R. eladási irodájához

Timisoara I., Deutsches Haus, II. emelet. — Telefon 5—96.

Lemondott a kormány egy bankbukás miatt.

A lichtensteini nagyhercegség „nemzeti bankját” megkárosította egy berlini bankár, akit Budapesten letartóztattak.

Budapestről táviratozzák: A lichtensteini hatóságok megkeresésére család és sikkasztás gyanúja miatt letartóztatták itt Carbon Rudolf berlini bankárt. Ez a letartóztatás összefüggésben áll azokkal a visszaélésekkel, amiket a Vaduzi Hitel és Takarékpénztár igazgatói és tisztviselői követtek el a nevezett bank kárára. A sikkasztások összege 2 millió frankra rug.

Carbon Rudolf, a berlini Arnro bankház tulajdonosa, egyike Berlin ismertebb pénzügyi kapacitásainak. Már az év elején híre járt, hogy Carbon egy külföldi állammal lépett összeköttetésbe. Ez az ország a kis Lichtenstein hercegség volt, jobban mondva a Vaduzi Hitel és Takarékpénztár, amely ott az állami bank szerepét tölti be. Carbon, aki mindig nagy üzletekkel foglalkozott, a lichtensteini kormánytól korlátlan hitelt élvezett, de különböző tranzakciói révén a kapott pénzek mind elusztak, úgy, hogy pár héttel ezelőtt bekövetkezett a krach. Vaduzban, Lichtenstein fővárosában közben megállapították, hogy a bank igazgatói és tisztviselői a Rajna-árvizek károsultjai részére gyűjtött pénzt elsikkasztották, ami nagy botrányt eredményezett, úgy, hogy a kormány kénytelen volt lemondani. Az új kormány letartóztatta a sikkasztókat és elfogatási parancsot adott ki Carbon ellen, akit Budapesten tartóztatott le a rendőrség.

Közgazdaság.

Zürichben 3.17, Párisban 17.50 a lej

Helyi valutaárak. (Augusztus hó 18.)
Kifizetések: Berlin 39.46, Newyork 165, London 803, Páris 6.47, Milánó 8.67, Prága 4.90, Budapest 28.88, Zágráb 2.91, Bécs 23.35, Zürich 31.80. — **Áru:** Márka 39, dollár 164, francia frank 6.60, angol font 800, csehkorona 5, olasz líra 8.80, pengő 29, dinár 2.88, osztrák schilling 23.55, svájci frank 31. **Pénz:** Márka 38.50, dollár 163, angol font 795, francia frank 6.40, olasz líra 8.60, csehkorona 4.90, pengő 28.75, dinár 2.83, osztrák schilling 23.30, svájci frank 30.50. — **Irányzat:** lanyhuló.

Zürichi tőzsdenyitás. (Augusztus hó 18.)
Berlin 123.80, Amsterdam 208.27.50, Newyork 519.30, London 2521, Páris 20.30.50, Milánó 27.16, Prága 15.38.50, Budapest 90.56.50, Belgrád 9.13, **Bucuresti** 3.17.50, Varsó 58.22.50, Bécs 73.20.

Zürichi tőzsdezárlat. (Augusztus hó 18.)
Berlin 123.80, Amsterdam 208.27.50, Newyork 519.30, London 2521, Páris 20.30.50, Milánó 27.16, Prága 15.38.50, Budapest 90.56.50, Belgrád 9.13, **Bucuresti** 3.17.50, Varsó 58.22.50, Bécs 73.20.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Augusztus hó 18.)
Devizák: Páris 6.45, Berlin 39.35, London 800.65, Newyork 164.65, Milánó 8.63.50, Zürich 31.75, Prága 4.90, Bécs 23.36, Budapest 28.77.
Valuták: Napoleon 643, márka 39.30, leva 1.21, török líra 84.50, angol font 798, francia frank 6.51, svájci frank 32.25, olasz líra 8.73, drachma 2.15, dinár 2.84, dollár 164, lengyel zloty 18.60, osztrák schilling 23.45, pengő 29, csehkorona 4.95.

Akció az aradi állatexportőrök vásárlásai ellen. Az aradi állatvásárlók akcióra készülnek az exportvásárlók ellen és azt akarják kérni a várostól, hogy tiltsa be Aradon az exportcélra történő állatvásárlásokat, mert az nagy kárt okoz nekik azzal, hogy felhajtódhatnak az árak. Ezt a kérést a napokban írásban terjesztik be a városhoz.

Felelelik a visszleszámitolási hitelt. Bucurestiből jelentik: A bucuresti-i nagybankok képviselőit értekezletre hívták össze a Banca Nationalához, hogy az új termésszirozásához a bankok segítségét biztosítsák. A bankok képviselői ígéretet tettek a mezőgazdasági hitelbiztosítási székület kielégítésére, ha a Banca Nationala megfelelő visszleszámitolási kölcsönrel támogatja a bankokat. Burileanu bankkormányzó megígérte a visszleszámitolási hitel felelőseit.

Keresztrejtvény.

1				2	3	4	5	6				
			7									
8	9				10					11	12	13
14			15								16	
	17	18			19					20		
21			22		23				24			
25				26				27				
28			29		30	31					32	
33					34				35			
36			37								38	

a = 2 b = 3 c = 1 = 1

Vízintés sorok: 1. Különösen amatőrök által kedvelt művészeti ág. 7. Széles állat. 8. Női név. 10. Egyetemi végzettséggel bírók neve előtti rövidítés. 11. „Es” angolul. 14. Tiltó szó. 15. Divatos táncdal címe. 16. Német személyes névmás. 17. Japán hosszérték. 19. Magyar festőművész monogramja. 20. Latin személyes névmás. 21. Idegen kötőszó. 23. Állati hang. 24. Fagyú németül. 25. Olasz trónó. 27. Női név. 28. Mulatság jász nyelven (utolsó betű hiányzik). 29. Örvonal. 32. U. a. mint 27. vízintés. 36. A 15. vízintés vége. 34. Idegemnyelv helyesítés. 38. Becézett női név. 36. Az Aradi Közlöny munkatársának monogramja. 37. Gyorsírási rendszer feltalálója. 38. Két magánhangzó.

Függőleges sorok: 2. Kicsinyítő rag. 3. Román országrész. 4. Állat. 5. Személyes névmás. 6. Román kötőszó. 8. Kötőszó. 9. Az alvilág óra. 12. Otthoni ruha. 13. Pípereszerket árusító üzlet. 18. Nívó szó. 20. Pül — angolul. 21. Főnév, névelővel. 22. Halom szinonimája. 24. Fenyő — idegen nyelven. 26. Két egyforma magánhangzó. 27. Idegen ország nevének rövidítése. 30. Folyó spanyolul. 31. Ének.

SPORT.

Aradi fiú győzelme a párisi diákolimpiáson.

A huszonkét éves Hehs Béla gyógyszerész-hallgató a világbajnokság második helyezetteje.

A párisi diákolimpiász kardvívó versenyén fényes sikert ért el egy aradi fiatalember, Hehs Béla. A rendkívül ügyes vívó, aki már számos versenyen nyert első díjat, a nemzetközi diákolimpiász egyéni kardvívóversenyén a második helyre jutott. Hehs Béla Aradon végezte középiskolai tanulmányait és már diák korában, mint Pellegrini-tanítvány, feltűnt rendkívüli ügyességével. Az elmúlt esztendőben a bucuresti-i vívóversenyen vitte el a pálmát. Győzelmet aratott a szegedi, debreceni és budapesti vívóversenyeken is.

O Hazaérkeznek a győztes román repülő. Megírta, hogy a kisantant repülőversenyén a román aviatikusok vitték el a pálmát. A győztes román repülő ma érkeznek vissza Prágából, a baneasai repülőterén ünnepélyesen fogadják a kitűnő pilótákat.

O Lupp dr. és Dörner a román-osztrák teniszmérkőzésen. Pórtschachban most folyik a Romania—Ausztia országközi teniszmérkőzés, melyre Románia részéről dr. Lupp és Dörner Laci küldettek ki a román színek képviselőit. Ausztia részéről Artens és Matejka, Ausztia első két helyezetteje vesz részt a küzdelemben. Eddigi eredmények: Artens—dr. Lupp 6:1, 2:6, 6:3, 6:2. Matejka—dr. Lupp 9:7, 6:3, 6:2. Dörner—Artens 6:3, 4:6, 6:2, 6:0.

O Az olimpiász anyagi mérlege. Amszterdamból jelentik: Az olimpiász bizottság közlése szerint a stadion beléptidíjai az olimpiász tartama alatt 1,424.000 holland forint bevételt eredményeztek. Ebből különböző kiadásokra 237.600 forintot kell leszámitani.

O Arne Borg új világrekordja. Az MTK jubiláris uszóversenyén a svéd csodaszó szenzációs rekorddal örvendeztette meg a budapesti közönséget, amennyiben az 1000 méteres távúszásban az amerikai Crabbe előtt 13 perc 02 másodperces idővel megjavította a világrekordot. Harmadik helyen Párok (MTK) végzett.

Hehs Béla alig huszonkét esztendő fiatalember és jelenleg a budapesti egyetemen hallgatja a gyógyszerészeti fakultást. Őt és két bátyját, Hehs Akost, aki, mint a Pesti Hírlap tudósítója vesz részt a párisi diákolimpiáson és Hehs Lászlót, akinek gyógyszerésztára van Budapestén, nagyon jól ismerik Aradon. Mindhármán aradiak és édesapjuknak Aradon volt gyógyszerésztára. A fiatal aradi gyógyszerészelőlt sikere általános örömet és meglepetést váltott ki a sportkörökben.

O Rademacher visszavonul az uszósporttól. Berlinből jelentik: Rademacher német uszó világrekorder, aki az olimpiáson versenget szenvedett Tsurutától, elhatározta, hogy nem vesz revánsot, hanem visszavonul az uszósporttól.

O A párisi diákolimpiász eredményei. Uszás. 1500 m.-es távúszás: 1. Bacigaluppo (olasz) 23 p. 24.2 mp. 2. Fehér (magyar) 23 p. 34.4 mp. 100 m.-es mellúszás: 1. Misbach (német) 1 p. 23.5 mp. 2. Bitskey (magyar). 3. Korcsák (magyar). 50 m.-es hölgyszás: 1. Stieber Lotti (magyar) 34.4 mp. 2. Saldado (francia). 100 m.-es gyorsúszás: 1. Wanné I. (magyar) 1 p. 01.8 mp. 2. Steiner (cseh). 100 m.-es hátúszás: 1. Lundal (svéd) 1 p. 16.4 mp. 2. Bitskey (magyar). 200 m.-es női gyorsúszás: 1. Saldado (francia) 3 p. 04.4 mp. 2. Stieber Lotti (magyar). 400 m.-es gyorsúszás: 1. Fehér (magyar) 5 p. 37.6 mp. 2. Bacigaluppo (olasz). 3. Bitskey (magyar). — **Vívás.** Biztosította a kardvívó gárda a diákok közt is biztosította első helyét. Tegnap a csapatversenyben győztek az olaszok felett 12:4 arányban, ma pedig az egyéni versenyben biztosították az első két helyet a félelmetes olasz gárda előtt. 1. Rajcsányi (magyar) 10 győzelemmel. 2. Hehs (magyar) 9 gy. 3. Gabrielle (olasz) 8 gy. 4. Rastolli (olasz) 7 gy.

Felelős szerkesztő: RETHY JOZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

Divatújonlegességek legolcsóbbak „RECORD“ divatruházban Arad, Str. Eminescu 15. (Deák F.-u.)
Most érkezett szenzációk: 1 mtr. 150 sz. etamin-üggönykelme 55 lej, 1 mtr. 100 sz. epongeszövet 65 lej, 1 mtr. Divat-Kasha, mosó 65 lej,
 Férfi és női divatszövetek! Selyemraktár! Vasszengyári lerakat! Paplanműhely! Nagy harisnyavasár!

Művészi fényképek és levelező-lapok,
 nagy portré, mint speciális gyermekfelvételek jótéves árak mellett
Nagy Géza fényképész, Arad, Bul. Regina
 Maria 8., megyeházzal szemben. 1096

NYILTÉR.

E rovat alatt közlőitekért nem vállalunk felelősséget.
 ÉRTESÍTÉS.

A Viktoria Nationala Bizt. R. T. tudomására adja a sorsolással biztosított feleinek, hogy a folyó hó 16-án, déli 12 órakor saját székházában rendezett sorsoláson a 20.097. számú Krausz István Arad, Szarvas-ucca 1. és 21.028. sz. Fischer Náthán Cernauti biztosítások lettek kihuzva. A sorsolások a jövőben havonként rendszeresen lesznek megtartva.

Aradi Vezérügynökség, Bulv. Regina Maria 9.

ÓVÁS.

Mintán Pless Dezsővel szemben minden üzleti összeköttetést megszakítottam, érte sem anyagi, sem erkölcsi felelősséget nem vállalok. 4444

Ifj. Kovács István ügynök Arad, Str. Take Ionescu No. 2.

A Hálókocsitársaság Menetjegyirodája

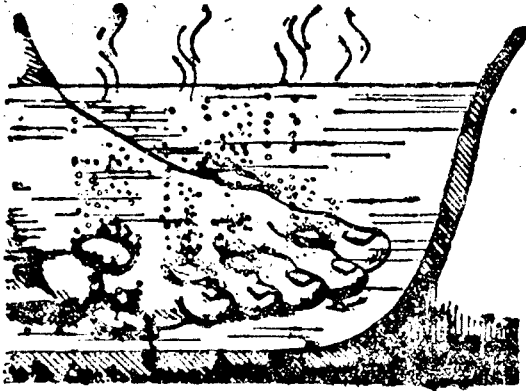
figyelmezteti a t. utazóközönséget, hogy eddigi helyiségéből, mely a Központi Takarékpénztár pénzváltó üzletében volt (Dácia-szállóval szemben) átköltözött a Minorita-templommal szemben levő (volt Oktogon dohánytözsde) új helyiségébe. 4410

Az utazó közönségnek módjában van Európa bármely államába szóló nemzetközi jegyeket, hálókocsi jegyeket és a C. F. R. jegyeket itt beszerezni. A társaság abszolút megbízhatósága a garancia arra, hogy az igények a legpontosabban lesznek kielégítve. — Telefon 657.

LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ. Gyógyító
 Vese, hólyag és epe bántalmak leg-
 jobb orvossága
 Képviselet: KARDOS MIKLÓS Arad Str. Eminescu 38

Egy csodás lábfürdő!



Egyszer és mindenkorra megszűnnek a lábfájások.

Ha megakar szabadulni a különböző lábfájásoktól, melyeket a fáradtság, a cipő szorítása az égő érzések okoznak, áztassa lábait egy lavor lábvízben, melyben csak egy mennyiségű Szent Rókus lábsót felold.

Ilyen Szent Rókus lábsós fürdő jótékonyan gyógyító hatást gyakorol az elgyötört lábakra; felhorzsolások, kipállások, égő érzések, dagadások egy csapásra megszűnnek.

A Szent Rókus lábsós magyszerűen megadja az érzékeny lábakat és a legelhanyagoltabb lábakat is tökéletesen rendbe hozza. Megpuhítja a bőrkeményedéseket és tyukszemeket oly mértékben, hogy azok kés vagy borotva nélkül eltávolíthatók. A Szent Rókus lábsó minden gyógyszertárban kapható. Ha valahol nem volna, forduljon a vasárképviselethez:

ROZSNYAY gyógyszerár Arad,
 Piata Avram Iancu. 1095

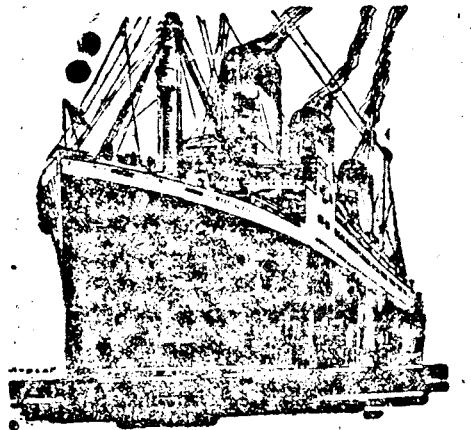
Egy nagy csomag ára 50 lej, sokszori használatra

Bécsi leánypenzionátus

CAROLA v. KASTALY
 Wien, VIII. Langegasse No. 65.
 Interurb. Tel. 27-4-22.

Továbbképző intézet, előkészítés állami vizsgákra nyelvekből és zenéből, könyvvitel, háztartási és főzőiskola, műipar, sport, modern higiénikus komfort, hideg és meleg vízvezeték, szép terrasz kert, internátus, fél-internátus, externátus. 4308

Kérjenek prospektust!



Amerikába utazók

menjenek csak

az egyedüli német társasággal a

Hamburg — Südamerikanische Dampfschiffahrts Gesellschaft-tal, melynek hajói csak délamerikai kikötőkben kötnek ki.

Argentiniába,

Braziliába és Uruguaiba

Canadába és az Egyesült Államokba pedig a

„Baltic Amerika Linie“-vel.

KLEIN GYULA ügynöksége Arad, Bul. Regele

Ferdinand 62. A villanyos állomás közelében. 4349

FAGYAPOT

az elismert legjobb csomagolóanyag
 24 minőségben, legolcsóbb áron szállítja

AMIGO TESTVÉREK és T.-SA
 speciális fagyapotgyára Lugoj, Strada Unirii 10.

ARADON bizományi raktárt tartó gyárnak képviselője
SCHNITZER ALFRED Str. Naise Ncoara 1. Telefon 419.

TOVABBI LERAKATOK: Braila, Bucuresti, Craiova, Galati, Kolozsvár, Nagyvárad, Nagyszeben, Ploesti és Timisoara.

TAXI Telefon 355.



lerakathoz nagyobb szállítmány
SZEMÉLY-ÉS TEHER-AUTO
 érkezett. — Raktárról szállít
 azonnal bármely típust.
 Repr. S. A. Leonida
FRATI BODEA ARAD.
 Bul. Carol 70. (volt Óvár-tér sarok.) 4395

Motz Peter cipész

Str. Numa Pompiliu (Kasza-u.) 23-25.
 elfogadja szakmába vágó mindentéle
 munkát jutányos áron. 4397

Knapp Sándor vegytisztító és kelmefestő intézete a legkényesebb
 igényeket is kielégli. Intézet: volt Magyar-
 ucca 10. Gyűjtő-üzlet: volt Weltzer-u. 11.

MUZSAY JÓZSEF

Arad,
 színházzal
 szemben

Nyári árjegyzéke:

Mosóöltöny ...	Lej 1300	Mosónadrág Ia ...	Lej 430
Covercoat vászonöltöny	1480	Gummikabát ...	840
Divatöltöny lenvászon	1650	Fregoli-kabát ...	2100
Kétoldós mosóöltöny divatszabásban	1950	Gyermek-costum ...	400
Tennisnadrág ...	680	Trench-coats Ia ...	2400

Divatszabóság! Nagy posztóraktár!

HIRDESSEN a 43 éve fennálló ARADIKÖZLÖNY-ben!

Intelligens

fiatal nő állást keres vidéken azonnal belépéssel, háztartás minden ágában jártas. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kér. 4436

Bu. Reg. Ferdinand 15.

Pozsgay-házban

november 1-ére

KIADÓ

uccai souterrain üzlet és műhely y he y ség.

Keresünk
egy vaskereskedő segédat,
ki a kerékpár és varrógépszakmát
is érti
és egy fűszerkereskedő segédat
aki az engrosban is járatos.
Csakis komoly, szakképzett egyének
ajánkozzanak!

Messer Lipót és Fia.
Chisinau-cr. jud. Arad. 10504

ELADÓK!

Bérház 7 lakással. Üzlethelyiségekkel. 210 ezer lei évi jövedelemmel 1.200.000 leiert. — Emeletes bérház 8 lakással. 15% jövedelemmel. 1.300.000 leiert. — Bérház 7 lakással. 150 ezer lei évi jövedelemmel 1 millió leiert. — A volt Variassv Lajos-uccában földsztintes ház 3 kétszobás lakással. 450 ezer leiert. A volt Batthyány-ucca közelében 4 lakásos ház. vízvezetékekkel. 445 ezer leiert. — A volt Szabadság-tér közelében szép földszintes ház 3 lakással. vízvezetékekkel. 750 ezer leiert. — A volt Szabadság-téről 2 perc távolságra. 2 utcára nyíló. kettős ház. nagyobb bank-térrrel. 675 ezer leiert. — Ezeken kívül a város legértékesebb részeiben bérházak nagy bérjövdelemmel és magánházak 3-6 szobás. eljótalható lakásokkal, ezenkívül Arad és Temes megyében. legjobb buzatermő vidékeken. 3-10 járatu gőz-, vízi- és motor-malmok — Vidéki üzletházak nagyforgalmu iuszerüzlettel és italmérséssel. — Érdeklődők forduljanak: HAÁSZ ALBERT irodájához Arad, Strada Eminescu 12. szám. 1658

ARADON,
a belvárosban, legzebb emeletes ház, 5 és 3 szobás, fürdőszobás lakással. az egész ház alatt pincével, széles kapubejárattal, parkirozott udvarral, olcsó áron eladó.

Haász Albert-irodája
ARAD, Strada Eminescu 12. 1658

Fordítást,
levelézést, másolást, sokszorosítást, valamint körvények és beadványok készítését, hivatalos iratok mevszerzését, legolcsóbban vállalja 3737

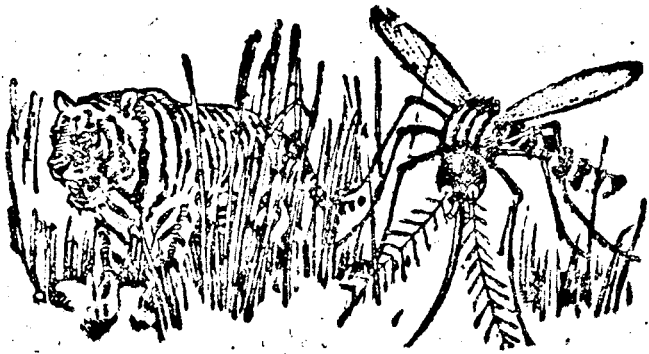
„HERMES“-iroda
Arad, Str. Românul (Zrinyi-u.) 6.

Bankkölcsönöket
házakra és földekre pengében 12% kamattal vagy lejben legolcsóbban — hosszabb időre — azonnal folyósítanak.

Haász Albert
irodája Arad, Str. Eminescu 12. (Dank Ferenc u.)

Olcsó házak:
Mossóczy-telepen: egy szoba konyhás, csatornázott fedett ház 150 lel-ol telekkel 50.000 leiert. — Két szoba, előszobás ui téglaház 150 ezer leiert. — Három szoba, előszobás ui téglaház 250.000 leiert. — A Kádas-telepen: Egy szoba konyhás ui téglaház, külön faépülettel 300 lel-ol telekkel 140.000 leiert. — A volt Illés-uccában háromszobás magánház 200.000 leiert. esetleg cserél más házzal — A szerb templom közelében kétszoba konyhás magánház 180.000 leiert eladó. — Ezenkívül a város minden részében magán és ióli jövedelmező bérházak 300.000 leiertől 3.500.000 leigt. továbbá házhelyek, komplett háló- és ebédlő-butorok sürögösen és olcsón eladók. 3738

Megb. zott: „HERMES“-iroda, Str. Românul (Zrinyi-u.) 6.



Mondd meg fiam, de okosan beszélj! Melyik állat a nagyobbik veszély?

A kórokozó szúnyogok sokkal fenyegetőbb veszélyt jelentenek az emberi életre, mint a tigris. A szúnyogok tenyészhelyeikről — párolgó mocsarakból és pócegdűről — málária és más gyilkos lázak csiráit hordják szét. A szúnyogok tönkreteszik éjjeli nyugalmunkat és megmérgezik tenünket. Pusztítsuk el őket, mielőtt áldozatali esünk nekik. Fjít a mi védekezésünk, ne takarékoskodjunk velük és lárvaikat, amelyek lyukat rágna a szövetekbe. Fut megóvja a ruhaneműket. Használata könnyű. Nem hagy foitot. Világhírű tudósok tökéletesíték a Flit rovarirtót. Biztos pusztulást hoz a rovarokra, de teljesen ártalmatlan emberre és háziállatra. Mindenütt kapható.



Elpusztítanak: legyek, szúnyogok, hangyák, poloskák, svábbogarak, molyok, bolhák.
Örökösök az állatoktól! Csak eredeti, glómbás Flit-kannát fogadjunk el!

Kibérőleges vezérlő-egység!
Drogheria Standard
Bucuresti, 8. Strada Zorilor

Üzlethelyiség
a város központjában
azonnalra kiadó.
Cím az „Aradi Közlöny” kiadójában.

Földmelnari
állást keresek vám és kereskedelmi malomban, azonnali belépésre. Külön szerelelet is válllok garancia mellett.
Sziyas megkereséseket Rudolf Mosse hirdető iroda, Arad, továbbit.

Várhoz három kilométerre,
köves ut mellett, sürögösen eladó 143 hold sük telkesen szántóföld, holdanként hót mássa búzát, 4264

ROSETH JOZSEF
Halmeu (Halmi) Szatmármegye.

Olcsó házak!
A volt Tököl-tér közelében 3 szoba, előszob., fürdőszoba, csalódszoba, parkettás magánház 450.000 leiert. — Három lakásos ház egy kétszobás és 2 egyszobás lakással 300.000 leiert. — Hátszobás modern magánház 900.000 leiert. — Emeletes bérház 4 lakással 110.000 lei bérjövdelemmel 900.000 leiert. — Üzletsház 150.000 lei bérjövdelemmel, 850.000 leiert. — Névszoba, fürdőszoba, vilaszert magánház 550.000 leiert, továbbá a város minden részében kisebb, nagyobb bér- és magánházak, üzletek, lakások, szőlők, birtokok, olcsón vehetők: GYÖRFFY „Mures” irodája után, Str. Unirei 18. (Fábán G-ucca) 15308

Női zenekar hangversenyoz 4408

Palace Étterem
üzlethelyiségében.
Mindennap reggelig nyitva.
A nagyérdemű közönség jóvá, szives pártfogását kéri:
Strada I. Bratianu 7. (Waltzer I-ucca).

Kiadó!
1-2-3-4 szobás, teljesen modern lakások a város központjában november elsejére és előbbre is — Forgalmos helyen lévő, igénytelenül vendégl., kétszobás, fürdőszobás lakással, italmérséi engedéllyel és berendezéssel, azonnal-ra át-vagy bérbeadó. — Ezenkívül több üzlethelyiség lakással és anélkül a belvárosban, valamint butorozott 1-2 szobás lakások novemberre és november elsejére kiadó. 3738

Megbizott: „HERMES“-iroda, Str. Românul (Zrinyi-u.) 6.

Feltűnően olcsó és alkalmi házvételket közvetitek.
Nr. vevőimnek 24 órán belül városi Kávéházhoz közel eső forgasmas uccában emeletes bérház, 10 lakásos, fürdőszobás, 7 üzlethelyiséggel, évi 170-200 ezer lei bérjövdelemmel, áron alul, egy millióegvszázezer leiert elutazás miatt sürögösen eladó. Ezenkívül több és nagyobb emeletes bérház, évi 600-1.000.000 lei bérjövdelemmel eladó. Vasuti állomás mellett 5 lakásos kisebb bérház havi 5000 lei bérjövdelemmel, áron alul, elutazás miatt 285 ezer leiert sürögösen eladó, benne kétszobás lakás azonnal elfoglalható.
A volt Vécsev- és Kasza-ucca közelében üzlet és gazdasági helyre is alkalmas egy 4 szobás, fürdő, stb. és 2 kisebb lakással, 40 darab lóra istálló és ugyanannyi sertésre, hizlaldával és egyéb gazdasági épületekkel együtt 650.000 leiert eladó. Továbbá Aradon és vidéken üzletes bér- és magánházak nagy választékban eladók.
Hegyalján kisebb és nagyobb szőlők, ugyszintén földbirtokok.
Uimkeltakán pedig egy 400 négyzetméteres bekerített üres telek, több évi részletfizetésre 70 ezer leiert eladó, 10-20 ezer lei készpénzzel átvehető.
Végül jó buzatermő vidéken egy 10 járatu málom olajprésel, 6 szobás lakással, stb. minden elfogadható árért sürögösen eladó. — Érdeklődni lehet:
I. Kovács György
Arad, Strada Take Ionescu 2. szám (volt Sárosv- és Batthyány-ucca sarkok, Salacz-uccával szemben.) 4448

Kiadó
Fehér Keresztel szemben olcsó emeleten, két nagy irodának alkalmas szoba.
Bővebbet: 4024
Kelemen Gábor
Udvárdi Irodájában, Str. Eminescu 2.

Cooperativa „Crisana” Macea.

Publicatiune de licitati.
Se aduce la cunostinta publică, că in ziua de 2. Sept. a. c. p. m. la ora 9 se va vinde prin licitatiune publică din mană liberă localul cu etaj al cooperativei „Crisana” din Macea, compus din 14 camere și intravilan de 400 st. pătrați pe care se află și o macelărie, pe lângă următoarele condițiuni:

1. Prețul de strigare 300.000 Lei.
2. Inainte de inceperea licitatiunii concurentii vor depune vadiu 10% din prețul de strigare in numerar sau hartii de valoare.
3. Localul se va da celui ce va oferi mai mult, care imediat va prelua localul in folosinta, iar prețul de cumpărare va fi dator a-l plăti in termen de 30 de zile dela ziua licitatiunii.
4. Dreptul de proprietate asupra imobilului in favorul cumpărătorului se va intabula numai după achitarea totală a prețului de cumpărare.
5. Toate spesele de transcriere și impozit cad in sarcina cumpărătorului. 4400

Macea, la 16. August 1928.
Comisiune de licidare.

Nincs oly ügy, vagy megbizás, melyet garantált sikerrel el ne intézne **KÜNSTLER VIZUMIRODA** Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dacia szállóval szemben. :- Telefon 86

URODONAL

legyőzi a csúzt!

**Csúzt
Hólyagkő
Szélhűtés
Erelmeszesedés**

„URODONAL“

nemcsak a leggyorsabb
hugyv-oldó, amely 87-
olyan erős mint a kőhő,
hanem egyben hatásosan
megakadályozza a húgyvíz
lerakódását, annak felszámolását és feloldását az erek szöveteiben és nyálványaiban.

Dr. SUARD,

a tengerhajózás orvosai iskolák
volt tanára és régi kórház orvos.



A kúra után.



A kúra előtt.

Az URODONAL

tisztítja a vesét, mossa a májat és
az ízületeket, ruganyossá
teszi az érfalakat és
megakadályozza az
elhízást.

4390

**CHATELAIN telepek
PARIS, Rue Valenciennes 2 bis.**

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában.

Romániai vezérképviselő: „Standard drogeria“ Bucuresti, Str. Zorilor 2.

Apró hirdetések.

LEVELEZÉS.

FIATAL övezgyasszony, intelligens há-
rátot keres ki anyavilág támogatni.
Levelet „Ösz“ jellegre az Aradi Köz-
löny kiadójába kérek. 4417

ALKALMAZÁS.

HÁZVEZETÉS minden ágában jártas,
intelligens, középkorú nő állást keres
mint házvezető, vagy anyahelyettes.
Vidékre is megy. Cim az Aradi Köz-
löny kiadójától. 4291

JOBB családból való tíu óras tanulóknak
felvételt CSÁKY-cégnél Arad, (a Luther-
ánus templommal szemben) 4889

ÜGYES, fiatal mechanikus, azonnal fel-
vételt. Vizsgázott fűtők előnyben vé-
szesülnek. Jelentkezés délután „IRTEX“
szöveggyár, Cetate-Vecse 3. (Óvár-tér)
irodájában. 4418

OSTYASÚTÓ és kerdő leányok felvételt
nek. Ca ea Radnei No. 42. 4422

VIDÉKI magános ur keres fiatal, kitűnően
főző házvezetőt. Megkeresést „DOKTOR“
jellegre az Aradi Köz-
löny kiadójától. 4421

ÜGYVÉDI irodai alkalmazott, román-
nyar gépirónő, 5 évi gyakorlattal ál-
lást keres. Cim az Aradi Köz-
löny kiadójától. 4419

MO ORKEZELŐ lakatos, Diesel motorhoz
azonnal felvételt. Braun-malomban, Uj-
m. e. 4428

JOLFÓZÓ mindenest keresek azonnala,
vagy els jere. Pálfi, volt Weitzer-u. 7.,
III. emelet. 4428

SUCHE ab 1. September zu meinen 5
Jährigen Knaben, ein älteres. Deutsches
Fräulein, welches auch im Haushalt
mithilft. Kramer Arad, Strada Ilarie
Chendi 11. (Kölcsey-u.) 4425

KISZOLGÁLÓNŐT fűszerüzletbe kere-
sek, románul is beszélőt. Mesner, Calea
Radvei 72. 4429

INTELLIGENS, főmunkálást, kézhez-
adó leányt keres fogorvos. Jelentkezni
Csanádi takarékpénztárban, II. emelet,
hétfőn 1-2-ig. 3653

SÜRGŐSEN kerestetik egyes gazdassz-
szony, aki kisgyermek nevelését is vál-
lalja. Cim az Aradi Köz-
löny kiadójától. 4433

MEGBIZHATÓ komoly férfi, bármilyen
alkalmazást keres, irodaszolgá, vagy
ezhez hasonló. Cimeket az Aradi Köz-
löny kiadójába kér. 4441

ÜGYES borbélytanulót, haví 800 lej ke-
resettel azonnal fölvesz Bodrogean ur-
fedrász Arad, Strada Horia (Széchenyi-
ucca) 2. 4402

LAKÁS.

POPA CONSTANTIN marosparti házának
szuterénjében egy 2 szoba, konyhás la-
ká, azonnal kiadó.

Ugy alszik, mint az angyal, ha
„ANTIPOL“-lal
irtja poloskáját. Valódi csakis 2867
Weisz patikában. Üvege 20 lej.

A főtéren

két udvari szobából álló, mű-
helynek, szalonnak vagy irodának
alkalmas helyiség azonnala

KIADÓ.

Cim az Aradi Köz-
löny kiadójában. 1857

Állomás mellett

2 egymásba nyíló üzlethelyiség,
hozzátartozó lakással, évi 80.000
1000 KIADÓ. 43-4

SALAMON háztulaidonos, Boulevardul
Carol I 79. szám, I. emelet.

BUTOR

intányos áron kapható
Wiegelfeld Adolf Arad

Strada Moise Nicoara
(Petőfi-ucca) 9-11. 8704

KÉTSZOBÁS uccai lakás vasut közelé-
ben kiadó. Cim az Aradi Köz-
löny kiadójában. 4418

VÉTEL ÉS ELADÁS.

FÜSZER, rőfös tüzel berendezés, szék-
fiók, eladó. Sajgó Antal Buteni. 4420

BIEDERMAYER GARNITURA, bõrgarni-
tura, perzsa kabát, silksita bunda, szõnyeg-
ek, pianinók, zongorák, ebédli, háló, ur
szoba, szalonberendezések, csonsol-tükörök,
velencei antik komódok, vázák,
antik órák, gyertyatartók, képrámák,
asztalok, székek, kredencék, viirinek,
cimbalom, gramofon, szekrények, do-
hányzó asztal, vázák, fotelék, antik
asztali lámpák, antik székek, képek,
zsolnai tárgyak, díszdobjak, stb. eladók
Salgóné bizományvi üzlet Str. Horia 1.
(Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

KERESEK megvételre, használt müter-
mi 13X18 és 18X24-es fényképező gé-
peket, kazettákat és felszereléseket
H. Bloch. fotoszaküzlet, Arad. 4414

TELJES kalapszalonn berendezés olcsón
eladó. Bővebbet Strada Bratianu 3. az
udvarban. 4409

PINOM HÁZISZÍR kapható Illmann J6-
zsefnél Siria. 4440

HÁLÓSZOBA modern, világos. LEÁNY-
SZOBA kétszemélyes, esetleg külön is.
eladó Bul. Regele Ferdinand 38. 4437

MEGBIZOIM részére keresek különböző
antik szalonokat. Salgóné bizományvi üz-
let Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neu-
man-palota. 1000

TRACTORT füzemképes állapotban,
Fordson vagy International gyártmányu
ekével, megvételre kerestetik. Cim az
Aradi Köz-
löny kiadójában. 4405

UJ. NAGY „Singer“ varrógép eladó.
Cim Neuman-palota, ház mestere. 4415

ÖZV. HEISZLER JÓZSEFNÉ CURTICI,
(KUTAS-PUSZTAI) birtokán, annak el-
adása folytán lebontandó gazdasági épü-
letek, ugymint: lakház, cseléd-lakok, ia-
tállók, stb. alkatrészei, tégla, fa'ah
anyaga, fedél, cseréptető, valamint a
birtokon talpon álló értékes díők,
akáciák és egyéb fanemok eladásra ke-
rülnek. Érdeklődni lehet a helyszínen a
tulaidonosnál, vagy levélileg Gyűrky
Elek megbízottnál. Postai cim: Curticu,
(Kutas-pusztá.) 4353

Egy évi részletre!

adok el biciklit, Kölesöznök, veszek és
cserétek biciklit, gramofont, lemezt,
tűt, motorkerékpárt és
rosesz villanyvetőt.

„MOTORICA“ volt Asztalos Sándor,
ucca 12. 4319

ELLÁTÁS.

SZEGEDI tisztviselő család teljes ellá-
tásra elvállal középiskolai tanulót. Cim
az Aradi Köz-
löny kiadójában. 4267

KÉT-HÁROM középiskolás leányt tel-
jes ellátásra felveszek. Cim Str. Ghiba
Birta 7. 4426

ISKOLAEVRE két középiskolai tanulót
teljes ellátásra, esetleg tanításra is, el-
vállalok Cim az Aradi Köz-
löny kiadójában. 4442

INGATLAN.

ELADÓ házhelyek Ség. Iskola-ucca 35.
4427

NAGYON szép, magasföldszintes ur
mázház minden komforttal ellátva ol-
csón eladó. Calea Saguna (Varjassy La-
jos-ucca) 166. 4323

ÜZLETEK.

EGY faüzlet hozzávaló lakással, raká-
fárhelyiséggel, feteiennel, vagy külön-
külön, azonnal kiadó a Str. Mărăsesti
(Kossuth-ucca) 40. szám alatt 4354

HATEZER lej kölcsönt keresek. Bizto-
sítékul elsőrendű varrógépet adok, nagy
kapotot fizetek. Cimeket az Aradi Köz-
löny kiadójába kérek. 4416

Keresek

megbízom részére jól jövedelmező

bórházakat.
Hatshek,

Str. Marasesti (Kossuth-u) 60. 4438

Fogászat.

Fogházás (érezetlenítéssel) ... L. 40
Fem fogak (Randolf) drb. ... L. 100
Arany koronák drb. ... L. 350-400
Fehér tovak kautschukra drb. ... L. 50
Vidéktelek: fogmunkálások 24 óra alatt eszközeikkel

Frida D'Aloujalled

vizsgálott fogászón 4023
Arad, Str. Mărăsesti 11. (Kossuth ucca).

KÜLÖNFFÉLEK.

KÉRELEM A NEMESSZIVŐ EMBE-
REKHEZ. 75 éves, teljesen egyedül álló
munkaképtelen nő, bármilyen csekély
anyagi támogatást kér. Bármit lehálá-
sabban fogad, Cime özv. Biró Józsefné,
Piata Stoian cel Mare (Béla-tér) 3. az
udvarban. 200

Felhívom a ön egyént,

aki csütörtökön, s. hó 18-án, éjjel
a Teius felé induló gyorsvonatnál
jegyváltás közben a korlátlan ha-
gyott akta'askámat iratokkal együtt
elvi te, a reá nézve teljesen érték-
telen iratokat

König & Lázár

szállító cégnél Arad, utalom elle-
nében leadni sziveskedjen. 4139

Felaru utazás és félvizum aug. 18-szept. 17-ig a budapesti kézműipari kiállításra.

Megbízható és érdeklentes felvilágosítást nyer:

Sándor Ferencnél, Arad legrégebb és legmegbízhatóbb vizumirodájában, mely házzal szemben

Nyomatott az Aradi Köz-
löny rotációs gépén. Kiadótulaidonos: Aradi nyomdávalalal.